

香港有利印刷有限公司承印

(排名不分先後)

印



法共第二十五屆代表大會支持新組一個界限不分的「受歡迎























### 華潤電腦部經理劉軒認為

#### 包括介紹國際電腦的先進技術

【本報訊】華潤(集團)有限公司電腦部經理劉軒認為，本港電腦業在過去兩年，由於受到國際電腦市場不景氣影響，發展速度較慢。但隨著國際電腦市場的復甦，本港電腦業亦將迎來新一輪的發展。劉軒指出，本港電腦業在過去兩年，由於受到國際電腦市場不景氣影響，發展速度較慢。但隨著國際電腦市場的復甦，本港電腦業亦將迎來新一輪的發展。劉軒指出，本港電腦業在過去兩年，由於受到國際電腦市場不景氣影響，發展速度較慢。但隨著國際電腦市場的復甦，本港電腦業亦將迎來新一輪的發展。

#### 尾端過渡期「按兵不動」

【本報訊】尾端過渡期「按兵不動」，理髮加價今年拖後。理髮業在過去兩年，由於受到國際電腦市場不景氣影響，發展速度較慢。但隨著國際電腦市場的復甦，本港理髮業亦將迎來新一輪的發展。理髮業在過去兩年，由於受到國際電腦市場不景氣影響，發展速度較慢。但隨著國際電腦市場的復甦，本港理髮業亦將迎來新一輪的發展。

#### 港商獲訂單逾千萬

【本報訊】港商獲訂單逾千萬，業務包括銀器、珠寶、玉石等。港商在過去兩年，由於受到國際電腦市場不景氣影響，發展速度較慢。但隨著國際電腦市場的復甦，本港商亦將迎來新一輪的發展。港商在過去兩年，由於受到國際電腦市場不景氣影響，發展速度較慢。但隨著國際電腦市場的復甦，本港商亦將迎來新一輪的發展。

#### 人間愛晚晴

【本報訊】人間愛晚晴，一老人與一老人相識，相識多年，相識多年。一老人與一老人相識，相識多年，相識多年。一老人與一老人相識，相識多年，相識多年。一老人與一老人相識，相識多年，相識多年。

#### 涉嫌持假護照入境被扣留

【本報訊】涉嫌持假護照入境被扣留，一男子持假護照入境，被扣留。一男子持假護照入境，被扣留。一男子持假護照入境，被扣留。一男子持假護照入境，被扣留。

#### 伊朗青年在港離奇死亡

【本報訊】伊朗青年在港離奇死亡，一伊朗青年在港離奇死亡。一伊朗青年在港離奇死亡。一伊朗青年在港離奇死亡。一伊朗青年在港離奇死亡。

【本報訊】倫敦慘劇令人關注，家庭服務人手不足。倫敦慘劇令人關注，家庭服務人手不足。倫敦慘劇令人關注，家庭服務人手不足。倫敦慘劇令人關注，家庭服務人手不足。

【本報訊】日本經濟發展，日本經濟發展，日本經濟發展。日本經濟發展，日本經濟發展，日本經濟發展。日本經濟發展，日本經濟發展，日本經濟發展。

【本報訊】港商獲訂單逾千萬，業務包括銀器、珠寶、玉石等。港商在過去兩年，由於受到國際電腦市場不景氣影響，發展速度較慢。但隨著國際電腦市場的復甦，本港商亦將迎來新一輪的發展。

【本報訊】人間愛晚晴，一老人與一老人相識，相識多年，相識多年。一老人與一老人相識，相識多年，相識多年。一老人與一老人相識，相識多年，相識多年。

【本報訊】涉嫌持假護照入境被扣留，一男子持假護照入境，被扣留。一男子持假護照入境，被扣留。一男子持假護照入境，被扣留。一男子持假護照入境，被扣留。

## 深圳市汽車修配中心

### 開業誌慶

經營範圍：電腦驗車、汽車翻新、割車、拖車、汽車冷氣機、風扇維修及裝配、翻新車胎、香港國內各類汽車大、中、小、維修及保養服務。修後發給合格證。各類電機、開山機械等修理業務。

謹定於一九八五年二月十二日(星期二)上午十時正為本中心舉行開業典禮。敬請各界人士蒞臨指導。

同敬賀 (排名不分先後)

總代理：日本彌榮工業株式會社，電腦驗車設備，流動式修理車，汽車維修裝配設備，各類機械工具及一切產品。代理各種汽車零件，大小汽車，機械設備，專營各類投資貿易進出口業務，歡迎惠顧。

香港九龍彌敦道169-471號新光商業大廈1203室 電話：3-322563 3-323631  
電報掛號：“FENERTY” 電訊號碼：52728 FTCL HX

意：其妻一早外出工作，無人看家，當晚被一歹徒闖入，將其妻殺害。歹徒得手後，將屍體搬出，並將現場清理乾淨。警方接報後，立即展開調查，並在附近地區發現了屍體。目前，警方正全力追捕兇手，並呼籲市民提供線索。



# 涉嫌持假護照入境被扣留

# 伊朗青年在港離奇死

# 法庭昨開始研究死因

【本報訊】二十三歲伊明青年獲通，於八三年十一月胞姊嫁時護照入境，遭港府拘留，但在羈留期間突發腦溢醫院死亡，其死因昨經死因研習處開庭辯論。大律師葛勵高與余振庭作證表示，曾見死者四肢被綁在病床上，據該人的姊姊因病情需要，令全體返家未畢，今晨繼續。

法官昨指定伊明躺在庭上向南兩旁，女陪審團表示，今次死因研習處，最主要的是找出死者被羈留期間為何死亡。死者有一名叫伊明籍青年，於八三年十一月廿八日與另外一名十九歲籍男青年抵港並持護照入境，他們均是過境探親，是往其他國家的，無非在港逗留，但當時被入境事務人員發覺他們持港府護照，他們均被問去解決，全部扣留。同年七月十六日，十四人被移送至多利羈留所暫作扣留，由於有些外父上問題未解決，所以他們一直都被羈留，以待遞解出境。其中十三人至多利羈留所暫作扣留，由於有些外父上者在羈留期間曾投訴患有頭痛，至八四年七月十六日，死者因心跳加快及膝搏加快，後被移送至監房醫院。死者當時被發覺患有血壓高、喉疝、肺病，但無人知曉死者患有這些心跳，所以死者被接受觀察。四日之後，死者被移送至西盤醫院會診時，該處醫生亦發現死者有這些心跳，所以死者被接受觀察。四日轉送至醫院內羈留病房，而在羈留病房有醫生及護理人員負責照顧他，但其中有個間或時，就是死者與醫生未能以英語溝通，死者以英語與伊明話。死者在美之兄弟於昨晚間將會聯同代表律師到港聆聽有關本案案情。

# 青年被指行動古怪

先綁雙手後再綁腳

**入獄事務處員** 手鄉蓋。七月二十六日及二十七日，死者周仲光作證稱，八四四年七月二十四日，瑪麗死者的弟前在瑪麗醫院留病房，死者並無被綁，亦無手腳穿鼻現，只躺在床褥上。七月十五日，再見死者時，見死者用手帕帶縛住口角中知恐從護理人員口中知悉死者於十四日晚，因行動自如，有可能危害自己，故將其雙眼封閉。

**另入獄事務處員** 人會合探處作證稱，八四四年七月二十八日上午十時至十一時送死者之弟前往醫院病房探視死者。當時死者四肢被綁躺在床上，死者並問回答其弟所問的問題，聲淚俱下。

**開者** 其弟遂聞陳士有關於病況、護理變態也被綁着，死者熱，但無特別引起發病的病況，又謂死者曾試過將插在自己身上的喉管鬆掉，所以能脫離死者懸吊，否則會危害死者。同日午一時四十五分，證人獲悉死者去世。

**城多利醫院醫生** 生杜志清作證稱，死者於八月十三日離開醫院在四月多利亞州監獄內被殺害。死者的屍體，係由該處移回香港，再由該處轉送到本報館，再向公眾人士披露。

**懲教署人員公獲悉青年死**

**上午擬選病房** 下午四十五分去世

**入獄事務處員** 手鄉蓋。七月二十六日及二十七日，死者周仲光作證稱，八四四年七月二十四日，瑪麗死者的弟前在瑪麗醫院留病房，死者並無被綁，亦無手腳穿鼻現，只躺在床褥上。七月十五日，再見死者時，見死者用手帕帶縛住口角中知恐從護理人員口中知悉死者於十四日晚，因行動自如，有可能危害自己，故將其雙眼封閉。

**另入獄事務處員** 人會合探處作證稱，八四四年七月二十八日上午十時至十一時送死者之弟前往醫院病房探視死者。當時死者四肢被綁躺在床上，死者並問回答其弟所問的問題，聲淚俱下。

**開者** 其弟遂聞陳士有關於病況、護理變態也被綁着，死者熱，但無特別引起發病的病況，又謂死者曾試過將插在自己身上的喉管鬆掉，所以能脫離死者懸吊，否則會危害死者。同日午一時四十五分，證人獲悉死者去世。

**城多利醫院醫生** 生杜志清作證稱，死者於八月十三日離開醫院在四月多利亞州監獄內被殺害。死者的屍體，係由該處移回香港，再由該處轉送到本報館，再向公眾人士披露。

兩男子被重罰

【本報訊】兩名男子涉嫌於前年上喬扮顧客，持假槍闖入九龍彌敦道死者情況，知道死

警監陳邦示將沈某及蔣生指示沈某在牀上。同日十一時，再接一名在贖買房房之人員電話，我名成立，法官乃重判被告入獄十二個月，又再接四十八分，同日再被告入獄九個月。

被告：○張榮順，二十八歲。○

柴油未課稅漁民被


蛇口獲配給的柴油運  
課稅，昨在西區裁判署  
項罪名：○本月六日在

▲男子朱童(二十八歲)、戴錦(十八歲)、鄭國友(十九歲)，涉嫌「九百斤未課稅柴油」，一併同時入獄。

九百公斤未課稅柴油，(一)同時同地，也屬於違禁品的柴油。被告認罪，法官判兩罪合併罰款七千九百元。

青羊忍審同買雙用  
十元。法官將案押候二月十九日再訊

▲二十七歲青年黃志強，藉詞買辦入屋意圖行劫一名女子，事主報警

  
 以學耗人與國力  
 去年十一月十五日上環威利麻街一  
 字單位內，意圖行劫一名姓廖女子。  
 罪，法官將案押候本月二十六日宣判

【本報訊】一中  
男子持炸彈向深水  
院羈留病房。  
主控向庭指出，  
亨銀行。  
荔枝角道二五七

涉嫌偷車青  
昨提訊被  
【本報訊】

【本報訊】  
舞女遭  
被毆  
警方在落案起訴該被告  
時，被告之損毀及絕  
竟因受拘捕而不清  
楚，故相繼需要醫治  
一段時期才可復原。  
被告伍仕傑，四  
人禁錮，除去  
遭人毆短髮，取去

## 00

00  
00  
0  
H K \$18.00  
00  
00

**叢文**  
作家作品選萃  
華人的生活畫面  
已經出版  
作家小說選 H.K. \$24  
作家散文選 H.K. \$2  
作家詩選 H.K. \$18  
美麗的顏色 (散文集)  
(長篇小說) H.K. \$14  
(散文集) H.K. \$14  
(詩集) H.K. \$12  
即將出版

海外  
展期

李黎  
木令  
王  
蕭蒼著《黑  
陳老  
藍  
參

新書

長流

故事

娘  
話和希望  
奔流  
冲激  
連……

讀

華力作

文叢  
最新  
外  
你心靈  
如  
長於中國  
現的家鄉，  
疾的血液，  
的文化，  
的差別，

《海外》

千山外

一個觸及

一個生

回到美國父

兩個民

兩種不同

兩個社會

回到

二

100

是一團火熱的愛情詩篇  
是一面反映人性的鏡子  
也是一首刻劃我們這個時代的史詩

二十萬餘字 大32開 定價HK \$24.00

各大書店香港分店出版發行 各大書店有售

誠然名著《給文明把脈》、《散文集》、  
施麟青著《一夜遊》（短篇小說集）、  
張鼎著《黃金淚》（報告文學集）、  
費則難著《不見不散》（短篇小說集）、  
葉子龍《讀者》（散文和小說集）、  
葉松著《說不風流的人》（散文集）。

三聯書店重慶分館啟

更強、更勁、  
更清晰……

日本  
第一名廠

萬視寶

AASPRO

# UB 42 TG 超級電視放大器

設計更週全、性能更超卓

電視放大器之皇，增愈42分貝，最大輸出107  
分貝，令畫面更高度清晰穩定，層次分明。  
每件產品均經廠方嚴格品質檢查，保證妥善。

特強輸出：最高輸出107分貝(dB)，可接駁多區電視  
及附設訊號強弱調節，效果優良。

效果穩定：耐穿耐熱，不受天氣影響，並有重疊防水  
紋路，安全可靠。

超低噪音：在弱電場區，增強訊號，消除「雪花」雜音  
干擾，聲音清楚。

安全設計：線路設計週全，防止雷電進入並自動切  
斷不正常電流，電源區附保護絲膠圈。

港澳總代理：

**新世紀電業公司**

香港文咸東街71號萬龍大廈2002室  
電話：6-8162103 5 8152048

請認明商標  
認明加印日本製造  
各埠分公司  
無不竭誠服務  
於您

奚秀蘭首張**自製**最新大碟

歌壇18週年紀念作

**大地回春**

特別介紹  
彩色唱片盒裝  
彩色新曲大型宣傳海報  
獨家帶片送  
彩色精美年曆  
送完即止

奚秀蘭親自監製  
歌曲全新灌錄

故鄉情/風從那裡來/總有一天等到你  
月光小夜曲/迎春花...等名曲

唱片盒帶 現已上市

總代理發行  
香港永壁磁帶貿易公司  
香港九龍旺角絲絲街100號偉華大廈501室  
電話：3-857167-8

謝氏公司出品  
香港九龍黃埔道399號5A 電話：3-362569

之探察拘捕杜桂珍步襲與  
劉劍儀，次被巡捕師交  
他執行拘捕。二名婦人  
曾取去鄰一條金鍊，印  
度。印被帶去鄰經過約  
快審訊期間，一被告約  
飲茶見面，表示可以擔  
保，但須於次日被告要  
後，一被告約次被告要  
，事主乃報警，相至  
年八月廿一日在「餐  
由鄰及一姓劉男子到  
名探員在場付款，首  
時被拘，即出現拘捕  
當易起回五百五十元及  
相後在住所被捕。

在威利門犯案，法  
官下令將他們兩個月  
刑期立即執行，即共  
入獄十一個月。

被告容輝華，二  
十三歲，被控三罪，  
○去年八月十九日在  
葵涌地區，毆打一名  
二十二歲女子，令其  
身體受傷。○同日同  
地，偷取上述女子一  
條金鍊連玉鑲，一條  
金手鍊，一對金耳環  
，一張身份證，一本  
回港證及一張探訪證  
，○同日同地，非法  
禁錮該女子，違反她  
本意。

被告否認所有控  
罪，但審訊完結後被  
裁定三罪均罪名成立  
，拘禁至三月廿四日  
，押至律師行以候  
化審訊。被告情不  
本在控罪時不  
清楚，故案情是  
能還聲。不過根據  
份控辯雙方同意當  
之醫生報告指出，  
事主之頸部、手、  
下背部及一雙手臂均  
發現有瘀傷及腐爛  
痕跡，其大部份傷毛  
則遭人剪短了許多。

【本報訊】一名  
五十三歲男子沙羅興  
其年幼兒女發生性行  
為，作解高院由檢察  
司伊儀威控罪，由於  
被告否認控罪，須由  
受害女黨出庭作供，  
因供述未畢，押候今  
晨續訊。

被告男子姓周，  
被控兩項淫倫罪，  
○去年八月十九日在  
葵涌地區，毆打一名  
二十二歲女子，令其  
身體受傷。○同日同  
地，偷取上述女子一  
條金鍊連玉鑲，一條  
金手鍊，一對金耳環  
，一張身份證，一本  
回港證及一張探訪證  
，○同日同地，非法  
禁錮該女子，違反她  
本意。

被告否認所有控  
罪，但審訊完結後被  
裁定三罪均罪名成立  
，拘禁至三月廿四日  
，押至律師行以候  
化審訊。被告情不  
本在控罪時不  
清楚，故案情是



此處有銀

之老練四大洋行之中，和記黃埔已經高踞首席的地位，而多美芬的華地其其沉寢於其下，其可謂

行股數為五萬一千九百多股，以每股市價三元計，市值為一百零三億元。加上和記已擁有市價值逾百億元的港滙集團的控股股

實力，此處

力如虎

添翼，而

不言而喻。

話說會德豐

價四元半

[illegible][illegible]

現大不相同。就「熱情」這末一種性格說吧，在尋常性格類型，男性方面的表現是：為「排除」一切困難、障礙，始終採取主動的「積極追求」，全力進攻，非至達到目的，誓不罷休。而「熱情」型的女性，在尋求異性對象時，卻不像男性般表現得那麼「積極」，雖然她也很急奮，也不便作出有類「追求」的政擊性行動。不過，大多數

[illegible]

問也沒有。香  
取經一內人教  
劫未能殺得落  
來，為什麼却  
往還來呢？即  
料理中，有時  
說，一股是作  
起來，却不見  
，一如是像  
就乾乾，樣樣  
吃過一條

凱  
天

香港聯合

**廣告**

**影院**

UA  
院線

映戲院國六	色粉
人夜	殺紅
高羅	福星
照士	星球

<p><b>珠明慶普</b></p> <p>巨製神片 天三後最</p> <p>看佐拿芭鮑史 治運色華拉 主 演</p> <p><b>偷心將營用</b></p> <p>舞動：映獻期下</p> <p>狂殺色場午 ！人惹，夜</p>	<p><b>宇宙影都國倫敦</b></p> <p>宙宇·都國·敦倫</p> <p>天兩後最</p> <p>意影學不，力 宜兒兒</p> <p><b>街黑</b></p> <p>技數一舉大中西 備歷手傳·費泥</p> <p><b>花與天三 的莉戲映</b></p> <p>實金洪</p>	<p><b>石寶樂新</b></p> <p>KBS 7116 KST 1167</p> <p>天今後最</p> <p>笑小大笑門三連動岑王偉曾 停個笑笑科澤寶莊·建青·志</p> <p><b>鬼鬼友老</b></p> <p>財發喜恭 起映天明</p> <p>失石寶 紅滿桃玉 宣花文 場今早</p>	<p><b>樂快都新</b></p> <p>KBT 112 KWT 339</p> <p>天今後最</p> <p>笑小大笑門三連動岑王偉曾 停個笑笑科澤寶莊·建青·志</p> <p><b>鬼鬼友老</b></p> <p>財發喜恭 起映天明</p> <p>迷性樂快 車號馬都新 場今早</p>	<p><b>都美·都富聲樂</b></p> <p>情喜睦麥劉珠陳芳蕭奇陳 集笑劇·偉·克·秀·芳·勤</p> <p><b>約有人佳</b></p> <p>財發喜恭 起映天明</p> <p>妹夠浪名 都美 再邪 都富 場今早</p>	<p><b>地麻油·聖福·華韻</b></p> <p>追色艷 逐慾情</p> <p>戲性大 邊請</p> <p>玩先有 伴天性</p> <p>財發喜恭：映起天明</p> <p>過肥 油 貴先福 龍地療 廷生星 差註畢，早</p>	<p><b>明光·旋凱</b></p> <p>主助岑王偉曾 演·建青·志</p> <p><b>鬼老</b></p> <p>位第名界藝日 一榜排能本 子聖田松</p> <p>激烈愛情 終情悔無春青</p> <p>解性四 放像點 ！大三</p> <p>獻幕底微早今</p>	<p><b>港九影院聯合廣告</b></p>
<p><b>樂民·門金</b></p> <p>場五天今後最</p> <p>廣船主廖蕭鄭陳 奇勳導 演雄偉芳仕則奇勳</p> <p><b>約有人佳</b></p> <p>映獻大盛天明</p> <p>財發喜恭 場今午 ！夜晚集</p>	<p><b>聲麗·統總</b></p> <p>場五天今後最</p> <p>陳繪主廖蕭鄭陳 奇勳導 演雄偉芳仕則奇勳</p> <p><b>約有人佳</b></p> <p>映獻大盛天明</p> <p>財發喜恭 場今午 ！夜晚集</p>	<p><b>都雅連海</b></p> <p>城鎮瀝沙地·樂源田址</p> <p>場五後最</p> <p>兒童防不宜 館笑</p> <p>映獻天明 場夜午場點四</p> <p><b>發恭財喜</b></p>	<p><b>樂百·聲全</b></p> <p>早請場五後最</p> <p>不見宜童</p> <p><b>館差笑讚</b></p> <p>映獻重隆天明</p> <p><b>財發喜恭</b></p>	<p><b>聲新·聲華</b></p> <p>城鎮瀝沙地·樂源田址</p> <p>天今後最 品出界世新</p> <p><b>鬼老</b></p> <p>岑王曾偉寶 連志英·狂 動青偉傑門三</p> <p>財發喜恭 映天明</p>	<p><b>聲凱都京</b></p> <p>場五後最</p> <p>鴻威陳導不笑小大笑門三瘋 九殘生演停齒奧吳科澤寶莊</p> <p><b>鬼鬼友老</b></p> <p>訂今座起 獻明 映天</p> <p>仔鬼紅，半點十場早今都京</p>	<p><b>都銀·江珠</b></p> <p>速從看飲·多無期映</p> <p>劇喜狂盧東冠寇寶美全 演主演潘莉莉·田馬夫提史</p> <p><b>身錯上鬼喪</b></p> <p>裝製棉木 片功巨千 王夫傅萬</p> <p>幕武般八十，場早今都銀</p>	<p><b>UA 6 院綠</b></p> <p>映獻院戲間六</p> <p>人色粉 夜殺紅</p> <p>高照 福星</p> <p>戰士 星球</p> <p>場市新沙地·賣城田址</p>



歌文德起唱李雲慧  
二十之記散納也維——

白 洛 撞映的電視劇集，所見是西德探劇集，和美國的《寒門恩怨》。至於電影，則多是荷里活舊片，間中也有法國片和意大利片。外國片集和影片，全部重經上德語。新年間播映的《亂世佳人》，賞我見到意琴卡不識譯後語，惹起德國歌，就有點忍俊不禁了。他們的翻譯，也太笨了。

台畫家北京參展談片

[illegible]

新版《憤怒的葡萄》

美國目前有一部影片在各地放映，頗受歡迎。這部以《農村》為名的故事片，如實地介紹了美國當前的農業現狀，通過電影藝術向全國敲起警鐘。

據統計，美國農業在過去十年中，由於經濟不景氣，產值已下降百分之二十五。因此，農業下降對於美國全經

便是農業經費。里根還要提出

唐伯虎的自嘲聯

趣聯

唐伯虎是人所  
熟知的明代才子，  
民間傳說有唐伯虎  
點秋香的故事，直  
到今天還是電影、  
曲的「熱門題材」，例如在

後，遍遊名山大川，致力繪事  
。他築室於吳縣桃花塢，有  
自題聯云：

一失脚成千古笑  
再回頭是百年人  
此聯是改成語「一失足成

## 短程標槍問題

[illegible]

大  
公  
園

經有二萬多家農場因為周轉不靈而被拍賣。  
據美國農業部調查，二百三十萬戶農家之中，有百分之十點六面對着經營危機，降到百分之八。美國困難，這是三十年代經濟大恐慌以來從未有過的現象。

美國農產品輸出產品在輸出上遭到極大阻力。

美國農產品輸出在一九七八年佔輸出的百分之十，到了一九八八年，可降到百分之八。美國穀物輸出在佔全世界穀物輸出的六成，到了一九三十八年度則跌到五成以下。

和美元等金融資產，這就招來了美國農業。

▲伊狄諾，你使我想起了海洋。

阿塞諾，噢，那多麼輕靈帶克，這無情，這無情！

伊狄諾，不，你叫我作嘔。

▲法官：那太太，你終於打倒了那太太的法官。

那太太，因為她將我的衣服弄髒了。

法官，我不認這是打我的衣服。那太太，我不認是我當時並沒有作什麼之功，收效甚微。

英國詩人拜倫，曾先後，跟有，胡達，被罰曾經遭判刑，硬給監禁。率之功，收效甚微。

## 花之

[illegible]

傣家庭院 (水彩)

譚雲森

「有百幾十人了！」周

玉芬高興起來，

# 拜倫詩歌在中國

拜倫抒情詩選》、  
比亞十四行詩集》、  
作品已佔其年產的極  
大一部分。中國讀者所熟悉  
的《唐璜》，除前述  
有朱維基的譯本外，  
還有較早的譯本。此外，  
還較難通中譯，屬於篇篇，不能  
一盡刊。當然，上列各種譯本  
，都有待改進。即以整部《唐璜》  
而言，原詩極為工整的格律  
，直譯未能步原韻，雖無傷大  
雅，畢竟美中不足。

珍妃被害主因新說

多人的，其兄志鏐送往上海避難。這是發生於光緒二十

的事，在戊戌變法之前四年。

一八九〇年，正值八國聯軍佔大沽炮台之際，  
西太后在逃往西安前，把珍妃從後宮裏提出，命她跪  
在珍妃殿內，跪在西門外前奏臺上。「皇爸爸，妳媳婦  
奴才也，以後不再做錯事了！」太后吆喝道：「你死  
了吧！」但珍妃不肯自盡，西太后就命太監把她拖入  
井內。

珍妃之死，只因為尋找生財之計。然而  
三叔出外，只得再發錢的，因此珍妃由其  
嬪妃被廢棄。

最後活活而死的主要原因，却是珍  
妃子等每月支取一定量例銀子，  
三百兩、銀二百兩，珍妃花費較  
多。

為爲，早對封建專制的西太后所  
最痛恨的人。

<p><b>頓盛華·台舞利</b></p> <p>巨片公映 <b>映獻天今</b> 洋太一愛綠的無情實然最目 1平個足，情悔看子力其本</p> <p><b>使天日夏</b></p> <p>千上王賭夜帳華 金城</p>		<p><b>冠金光新</b></p> <p>映獻天今 洪元成統片賀 實影龍 府府巨</p> <p><b>高福星</b></p> <p>客侍小小 串則小吉登</p> <p>千上王賭夜帳華 金城</p>		<p><b>紅運好</b></p> <p>午午加紅場四加好 夜開場。點開速</p> <p><b>照高星福</b></p> <p>洪元成統片賀 實影龍 府府巨</p> <p>千上王賭夜帳華 金城</p>		<p><b>華嘉年華</b></p> <p>早請場五滿狂 片低戲實司公禾嘉</p> <p><b>照高星福</b></p> <p>洪元成統片賀 實影龍 府府巨</p> <p>千上王賭夜帳華 金城</p>		<p><b>港榮年華</b></p> <p>映獻大盛天今院兩 統統府圖片巨戲實禾嘉</p> <p><b>照高星福</b></p> <p>洪元成統片賀 實影龍 府府巨</p> <p>千上王賭夜帳華 金城</p>		<p><b>都皇后</b></p> <p>映獻天今 ！歡巨戲實極超 龍元、實金洪、龍成</p> <p><b>照高星福</b></p> <p>洪元成統片賀 實影龍 府府巨</p> <p>千上王賭夜帳華 金城</p>		<p><b>華大華大新</b></p> <p>兩只映華大戲華大新 片戲賀前抱牛短風送禾嘉</p> <p><b>照高星福</b></p> <p>洪元成統片賀 實影龍 府府巨</p> <p>千上王賭夜帳華 金城</p>		<p><b>珠明·慶普</b></p> <p>巨戲浪神片清漫影 三後最</p> <p><b>照高星福</b></p> <p>洪元成統片賀 實影龍 府府巨</p> <p>千上王賭夜帳華 金城</p>	
<p><b>鬼友</b></p> <p>喜鬼達陣金 請統府閩劇 演主偉志曾</p> <p>性閩事房</p>		<p><b>有約人</b></p> <p>賀英緒刺幕 庭庭容陣集 演主奇勳陳</p> <p>性閩事房</p>		<p><b>福星高照</b></p> <p>洪元成統片賀 實影龍 府府巨</p> <p>千上王賭夜帳華 金城</p>		<p><b>照高星福</b></p> <p>洪元成統片賀 實影龍 府府巨</p> <p>千上王賭夜帳華 金城</p>		<p><b>照高星福</b></p> <p>洪元成統片賀 實影龍 府府巨</p> <p>千上王賭夜帳華 金城</p>		<p><b>照高星福</b></p> <p>洪元成統片賀 實影龍 府府巨</p> <p>千上王賭夜帳華 金城</p>		<p><b>照高星福</b></p> <p>洪元成統片賀 實影龍 府府巨</p> <p>千上王賭夜帳華 金城</p>			



同業拆息淡淨  
長錢普遍低收

。長錢昨日普遍低收，收市格升至六厘半，一則受發鈔行影響，

八分一厘。一隔夜錢

同業拆息淡淨  
長錢普遍低收

。長錢昨日普遍低收，收市格升至六厘半，一則受發鈔行影響，

八分一厘。一隔夜錢







## 出口船期預告

歐洲線			開往港口	月	日	公司
斯丹	LANTANA	地中海	2	14	日	
亞士馬士	AXEL MAERSK	歐洲	2	14	馬士	
亞瑟格那	GEN. FR. KLEEBERG	歐洲	2	14	馬士	
鳴綠江	YAU LU JIANG	泰國歐洲	2	16	招商	
弗歌格特	BRUVE SPIRIT	地中海	2	16	大	
安達路西亞	ANDALUSIA	歐洲	2	16	什	
利來摩士	NL. HOUTMAN	歐洲	2	16	馬士	
利來摩士	KELEISE MAERSK	歐洲	2	16	馬士	
萬寶隆	MONT BLANC MARU	地中海	2	16	大	
羅多士	KHUD, ROMAS	歐洲	2	17	華	
利加羅	ALGALO	地中海	2	17	華	
新托波	UTOPIA	地中海	2	18	舞	
加那度	SINGAPORE EAGLE	地中海歐洲	2	18	舞	
漢堡快船	HAMBURG EXPRESS	歐洲	2	18	德	
海王水晶	NEP. CRYSTAL	歐洲	2	19	德	
安芬	ARAM KHACHATURYAN	地中海	2	22	華	
納那	TOYAMA	歐洲	2	23	華	
納那	GLAU CHAU	歐洲	2	23	華	
納那	LIAO HE	歐洲	2	23	華	
大原	TAI YUAN	英國歐洲	2	24	招商	
金尼夫斯	KAG. KANEVSKIY	地中海	2	24	大	
納那	EAGLE	地中海	2	26	華	
利和力加	NIPPONICA	地中海	2	26	天	
金寶羅	KHUD, IOGANSHU	地中海	2	26	華	
立富	UN FORTUNE	地中海	2	26	華	
立富	MING FORTUNE	歐洲	2	27	華	
達達林士	MAETERLINCK	歐洲	2	27	沙	
靖江	KAN JIANG	英荷歐洲	2	28	招商	
黃真柏	BUNGA PERMAI	歐洲	3	1	寧	
春日美	KASUGA MARU	歐洲	3	1	日	
利來莫	NL. VAN NOORT	地中海	3	5	寶	
長隆	EVER GLORY	歐洲	3	6	利	
七海橋	SEVENTEEN'S BRIDGE	歐洲	3	6	川	
博多丸	HAKATA MARU	地中海	3	6	日	
印·巴·中東線						
華納	AND, WANAKARYA	卡大南加爾各答	2	14	威	
夏蘭	HELMUT HERMANN	利加雷阿拉伯	2	14	威	
亞瑟格那	GEN. FR. KLEEBERG	達打	2	14	天	
金寶羅	GOLD HILLA	科倫坡印尼	2	14	新	
斯丹	KASUGA MARU	紅海	2	14	日	
斯丹	NL. HOUTMAN	達打	2	16	寶	
非倫倫利	WILNEVERETT	吉大南印度	2	16	新	
愛威	AVA	仰光	2	16	新	
威威	WILLINE TOYO	阿拉伯	2	16	百	
羅多士	KHUD, ROMAS	達打	2	17	華	
東方	ORIENT MARU	達打	2	17	大	
新加坡	SINGAPORE EAGLE	紅海	2	18	華	
新加坡	LANKA SRIMATHI	紅海	2	18	華	
柯美卡	AL MIRQAB	阿拉伯	2	18	德	
新	MON DOVE	阿拉伯	2	18	德	
斯丹	ZIM TRISTE	阿拉伯	2	19	德	
斯丹	PRES, TAFT	阿拉伯	2	19	德	
富山	TOYAMA	達打	2	23	日	
利九丸	MI MARU	達打	2	24	日	
大原	TAI YUAN	阿拉伯	2	24	日	
金尼夫斯	KAG. KANEVSKIY	達打	2	25	華	
安芬	ARM. VAN ANTWERP	紅海	2	25	嘉	
東方	ORIENT EXPRESS	吉大南	2	25	嘉	
亞拉馬士	ALBERT MAERSK	阿拉伯	2	25	馬士	
斯丹	PRES, VANBUREN	阿拉伯	2	26	馬士	
斯丹	MING FORTUNE	達打	2	27	華	
利來莫	ML. VAN NECK	阿拉伯	2	28	日	
斯丹	POSTOINA	馬德拉斯	3	1	東	
斯丹	WILLINE TARO	阿拉伯	3	1	東	
斯丹	MURRAY EVERETT	吉大南印度	3	1	東	
寶隆	BOLAN	科倫坡阿拉伯	3	2	東	
利來莫	NL. VAN NOORT	達打阿拉伯	3	5	德	
斯丹	PRES, TAFT	達打	3	5	德	
斯丹	BRISTOL MARU	達打	3	5	德	
高華	GOWA	科倫坡紅海	3	6	太	
非洲線						
金寶羅	GOLD HILLA	西非	2	14	新	
馬芝	RIVER MAJIDUN	西非	2	16	太	
納	SINOFA	西非	2	16	安	
江力	BEIHAI CAREER	西非	2	16	汎	
榮台山	YUN TAI SHAN	西非	2	18	汎	
漢華利	NL. LINGNE	路易士港	2	16	湛	
漢華利	NL. MOJI	達打	2	17	湛	
阿波羅	APOLLO PEAK	路易士港留尼汪	2	18	大	
亞士馬士	AXEL MAERSK	西非	2	24	馬士	
亞瑟格那	NL. COLOMBO	南非	2	28	湛	
漢華利	NL. CAMILA	西非	2	28	湛	
安芬	HEROINAE	東非	3	1	大	
利比威	CR. LIBERVILLE	西非	3	1	沙	
基士	CHRISTINA ISABEL	達打	3	6	天	
東南亞線						
斯丹	ALBERT MAERSK	新加坡庇能曼谷	2	14	馬士	
南島	NANGING I	沙巴山打根斗	2	16	馬士	
非倫倫利	JOHNEVERETT	新加坡	2	15	汎	

士必決	SPECO EXPRESS	汶家吉時區	2月16	國大
利科	HORN	新加坡巴生	2月16	大東
有利糖士	BONTA ACE	馬尼拉	2月16	川海
沙多	COSMOS	沙巴山打根斗湖	2月16	川海
多沙博	SANDYS BAY	曼谷	2月16	海峽
莫珍成高	USA VICOSSO	新加坡巴生庇能	2月17	怡保
南南九號	GEMIN STAR	新加坡泗水	2月17	怡保
南南九號	DOMAN NO. 8	曼谷	2月17	怡保
南南九號	ARVA TARUNAGA	新加坡庇能巴生	2月17	怡保
南南九號	RAITH	新加坡庇能巴生	2月17	怡保
南南九號	RAINIER PINE	新加坡巴生	2月18	怡保
南南九號	AL MIROAB	新加坡	2月18	怡保
南南九號	HERMES ACE	新加坡	2月19	怡保
南南九號	NEP. CRYSTAL	新加坡巴生	2月19	怡保
南南九號	SCORNELIA MAERKS	新加坡泗水	2月19	怡保
南南九號	SUPANYA	曼谷新坡巴生	2月19	怡保
南南九號	SANKO SCORPIO	新加坡巴生	2月19	怡保
南南九號	NEP. AGATE	馬尼拉	2月19	怡保
南南九號	WAN LIE	新加坡曼谷	2月20	怡保
南南九號	THAI PAULIN	曼谷	2月21	怡保
南南九號	KUENGANG GLORY	新加坡新加坡	2月22	怡保
南南九號	LAURA MAERKS	新加坡庇能曼谷	2月22	怡保
南南九號	ORT. VENUS	新加坡巴生	2月22	怡保
南南九號	SOMERS HAY	曼谷新坡巴生	2月22	怡保
南南九號	GEMINI SUN	新加坡泗水	2月22	怡保
南南九號	WAI WEI	曼谷	2月24	怡保
南南九號	OCEAN RAINBOW	新加坡巴生	2月24	怡保
南南九號	CLIFFER ACE	馬尼拉	2月24	怡保
南南九號	NEP. ZIRCON	新加坡曼谷	2月26	怡保
南南九號	LUCKY PINE	新加坡巴生庇能	2月26	怡保
南南九號	BOONKONG I	曼谷	2月26	怡保
南南九號	UNI FORTUNE	新加坡	2月26	怡保
南南九號	XIN HUA 8	曼谷	2月26	怡保
南南九號	FORTUNE RUNNER	亞庇吉時區	2月27	怡保
南南九號	SPECO TRUST	汶家吉時區	2月27	怡保
南南九號	MAERTERLINCK	新加坡巴生	2月27	怡保
南南九號	NL. VAN NECK	新加坡巴生	2月28	怡保
南南九號	GOLDEN LAKE	新加坡巴生	2月28	怡保
南南九號	TERAK	新加坡巴生	3月1	怡保
南南九號	MURRAY EVERETT	新加坡	3月1	怡保
南南九號	LAUST MAERKS	新加坡巴生庇能曼谷	3月1	怡保
南南九號	ELECTRO ACE	馬尼拉	3月1	怡保
南南九號	SUN BRIGHT	新加坡巴生庇能	3月1	怡保
南南九號	CECILIE MAERKS	新加坡泗水	3月1	怡保
東亞、東北亞線				
民利	MIN LIE	台灣	2月14	坤成
平坡城	PING KIANG CHENG	台灣	2月14	坤成
南方	SOUTHERN	北海	2月14	坤成
泰來	TAI LAI	北海	2月14	坤成
興華	HSING HWA	高雄	2月14	坤成
有利糖士	ELECTRO ACE	日本	2月14	坤成
廣興	MALAN	貴州	2月14	坤成
華勝	HUA SHENG	汕頭廈門	2月14	坤成
海興	HAI KING	上海	2月15	坤成
廣成	AVA	日本	2月15	坤成
東平二號	TUNG PING	高雄	2月15	坤成
東平二號	KWANG	高雄	2月15	坤成
東平二號	HOONING	金山	2月15	坤成
東平二號	ECAL DAT	日本	2月15	坤成
東平二號	WENG	日本	2月15	坤成
東平二號	KING HWA	日本	2月15	坤成
東平二號	JUPITER	日本	2月15	坤成
東平二號	PIONEER CONTAINER	日本	2月15	坤成
東平二號	HUA YING	日本	2月15	坤成
東平二號	BONNY STAR	日本	2月17	坤成
東平二號	TIAN YUE	日本	2月17	坤成
東平二號	FU SHUN CHENG	日本	2月17	坤成
東平二號	DOMAN No. 1	日本	2月17	坤成

海唇	MARINE CONTAINER	基曉	2月18	永
陸運	XIA SHU YUN 12	汕頭	2月19	輝
快輪	ZWA LIE	金峰	2月19	輝
快星	HAPPY STAR	金山	2月19	新
鴻興	WUN CHUN	日本	2月19	大
錦江	FUCHUN	日本	2月20	金
南港	JIN JIANG	上海	2月20	金
	HP NAMJUN	釜山	2月20	東
北美洲線				
亮曉星	CHARLOTTE LYKES	橫濱加州	2月14	怡
亞士馬士	AXEL MAERSSK	加州紐約	2月14	怡
有條士	ELECTRO ACE	美國西海岸	2月14	山
太平洋快輪	PACIFIC EXPRESS	加州	2月14	東
海輪	NIP. ANSER	西北太平洋	2月14	龍
東月輪	ORT. PREMIER	加州紐約	2月14	龍
斯威利	ZIM NEW YORK	加州紐約	2月15	龍
明月	MING MOON	洛杉磯紐約	2月15	龍
摩拿快輪	MOSEL EXPRESS	加州西北太平洋	2月15	德
愛爾登	SL. PATRIOT	西北太平洋	2月15	海
作福廷	PLANTIN	美國西海岸	2月16	川
索羅亞	SILVIA SOFIA	加州	2月16	川
百保漢	BARBER TAMPA	西北太平洋紐約	2月16	像
利島士	LEISE MAERSSK	加州紐約	2月16	美
奧恩	AM. MAINE	加州紐約	2月16	美
立富	UNIT FORTUNE	加州	2月16	利
登洲	YOUNG CHAU	加州	2月16	利
	NATIONAL PRIDE	洛杉磯三藩市	2月16	海
百保漢	BARBER TAMPA	加州西北太平洋	2月16	海
附船	SL. ENDURANCE	西北太平洋	2月17	德
美萊德德	PRES. EISENHOWER	西北太平洋	2月17	德
東方業業	ORT. EXECUTIVE	加州西北太平洋	2月18	德
施德華	PRES. TAFT	加州西北太平洋	2月18	德
美萊德德	RAMERG EXPRESS	加州西北太平洋	2月19	德
明尼	MIN LIE	舊金山加州	2月19	怡
探險者	SL. EXPLORER	加州紐約	2月20	馬
蘇德士	SL. LARS MAERSSK	加州紐約	2月20	馬
蘇德士	PRES. TYLER	加州西北太平洋	2月21	德
東方業業	NEP. CORAL	西北太平洋	2月24	德
東亞士	ORT. KNIGHT	加州紐約	2月25	港
福星	FJORD STAR	加州	2月25	大
澳大利亞	AUSTRALIA	加州西北太平洋	2月25	大
美國德德	PRES. VANBUREN	加州西北太平洋	2月26	美
美萊德德	AM. MARKETER	加州紐約	2月27	美
登陸者	SL. DEVELOPER	西北太平洋	2月27	海
中南美洲線				
薩蘭吉	ISLA SALANGO	南美	2月15	捷
新源輪船	LN. LINGE	南美	2月15	捷
南德士	FROTA ROBE	南美	2月16	美
百保漢	AMERICAN MAINE	巴拿馬	2月16	美
百保漢	BARBER TAMPA	加州西北太平洋	2月16	港
德萊德德	LN. AMERSFOORT	墨西哥西太平洋	2月17	港
波羅美	APOLLO PEAK	南美洲	2月18	大
波羅美	LN. NAGOYA	巴拿馬加州西北太平洋	2月18	港
威林士吉	WILLEMSKERRK	墨西哥西太平洋	2月23	美
美國百興	AM. MARKETER	巴拿馬	2月27	美
長船	EVER GRADE	加州紐約	2月28	利
澳洲·新西蘭線				
新依力	ZIM ELAT	澳洲	2月14	新
高城	GAO CHENG	澳洲	2月16	新
澳大利亞	AUSTRALIA	弗里曼特爾	2月16	新
亞洲西翠	ASIAN JADE	澳洲	2月17	新
蘇德士	KHUD. ZHUKOV	澳洲	2月18	蘇
蘇德士	ELBE	澳洲	2月18	蘇
協和安	KYOWA ORCHID	新西蘭亞	2月19	大
東方業業	ORIENTAL AMBASSADOR	新西蘭	2月23	日
新源輪	SL. KAOSHUNG	澳洲	2月26	新
波羅美	ZHI JIANG KOU	澳洲	2月27	新
人民幣匯價表				
單位	買	賣	價	
十萬	1078.50	1081.90		
一萬	430.05	432.21		
一千	429.16	431.32		
一百	24.17	24.79		
十	212.02	213.08		
一	86.75	87.19		
一百	28.24	28.38		
一	309.55	311.11		
一百	280.27	281.67		
一	30.21	30.37		
一百	76.82	77.20		
一	35.82	36.00		
一百	124.29	124.91		
一	12.41	12.47		
一萬	14.01	14.09		
一百	101.60	102.10		
一	30.62	30.78		
一百	217.22	218.30		
外幣對港幣賣價				
單位	買	賣	價	
美 鈔	每百	778.80	779.80	
英 鎊	每百	780.20	780.80	
英 鎊	每磅	8.57	8.8	
西德馬克	每百	238.70	239.80	
瑞士法郎	每百	280.00	281.00	
法國法郎	每百	77.90	78.00	
荷蘭盾	每百	211.00	212.00	
意大利里拉	每千	3.80	4.0	
加拿大元	每百	581.00	582.00	
澳洲元	每百	591.00	594.00	
日 元	每百	299.20	300.00	
新加坡元	每百	343.00	344.00	
非 披 索	每百	41.00	43.00	
泰 國 盾	每百	28.50	29.00	
印 尼 盾	每百	77.50	78.00	
新 台 幣	每百	18.20	18.80	
澳門幣	每百	95.50	97.00	
人 民 幣	每百	277.77	279.00	
(二月十一日) 實生銀行供澳				

九九金		期金	
二月十一日 (每安士美元計)			
(每兩港元計)		二月	四月
開	高 2,805.00	301.00	303.00
最	高 2,805.00	300.00	—
最	低 2,798.00	300.00	—
收	升 2,802.00	300.00	302.00
升	降 - 5.00	- 1.00	- 2.00
息	價 - 3.50	—	—
成交手數	2		0
成交期金共25手 成交總值1.0百萬美元			
期金未平合約共0手			
飾黃金 (每兩) 3,020.00 (平)			
飾白金 (每兩) 2,830.00 (平)			
富格林金幣買入 2,415.00 賣出 2,415.00			
白銀 (十安士) 480.00 (平)			
銀行拆息 匯兌 4.00 二月 1.875厘			

外幣對港幣買賣價			
(二月十一日) 實生銀行供稱			
單位	買	價	賣
一萬	1076.50	1081.90	
一萬	450.05	452.21	
一萬	429.16	431.52	
一百	24.17	24.29	
一百	212.02	213.08	
一百	86.75	87.19	
一百	28.24	28.38	
一百	309.55	311.11	
一百	280.27	281.67	
一百	30.21	30.37	
一百	76.32	77.20	
一百	35.32	36.00	
一百	124.29	124.91	
一百	12.41	12.47	
一萬	14.01	14.09	
一百	101.60	102.10	
一百	30.62	30.78	
一百	217.22	218.30	
貨幣	單位	買	價
美 鈔	每百	778.80	778.80
美 匯	每百	780.20	779.70
英 鎊	每鎊	8.57	8.57
西德馬克	每百	238.70	239.00
瑞士法郎	每百	280.00	281.00
法國法郎	每百	77.90	78.00
荷蘭盾	每百	210.60	211.00
意里拉	每千	3.80	4.00
加拿大元	每百	581.00	584.00
澳洲元	每百	591.00	595.00
日 圓	每百	298.20	300.00
新加坡元	每百	343.00	344.00
菲 披	每百	41.00	43.00
索 絲	每百	28.50	29.00
泰 盾	每萬	71.50	74.00
印 幣	每百	18.20	18.50
新 台 幣	每百	95.50	97.00
澳 門 幣	每百	277.77	279.00

[illegible][illegible][illegible]

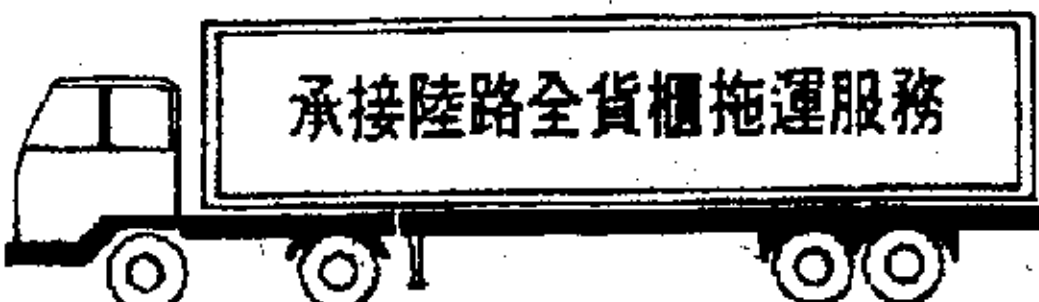
香港		廣東各線客輪	
蛇口線——飛鵬船（航程約四十五分）			
香港開	上午九時	蛇口開	上午九時四十五分
上午八時	下午二時十五分	上午八時	下午二時四十五分
上午八時	下午三時十五分	上午八時	下午三時十五分
上午八時	下午四時十五分	上午八時	下午四時十五分
上午八時	下午五時十五分	上午八時	下午五時十五分

**有成行貨箱運輸公司**  
Authorized HK-Canton Drayage Service

九龍彌敦道563號交通銀行大廈1402室  
電話：3-301385-6 3-309003 3-301183  
廣州聯絡處：廣州市糧油食品進出口公司  
地址：廣州市人民南路163號  
電話：83530、89661

香港一往返一廣州市及廣東省各地代客  
轉關，直接拖至收貨人地址，貨櫃齊備，  
免舊租，轉口貨運，直接往來貨櫃碼  
頭拖運，不另收費。

承接陸路全貨櫃拖運服務



**ATLANTIC CO.**  
**貨箱運輸有限公司**  
**IG CONTAINER TRANSPORTATION CO., LTD.**  
公司承運來往港穗及廣  
省各地陸路運輸，並備  
有櫃車，吊機車及各噸  
大小貨車運輸服務。

香港總處：九龍佛蘭街68-69號  
傳訊大廈2樓A座  
聯絡電話：3-841138 3-841105-6  
汕頭聯絡電話：3 97788  
廣州聯絡電話：7 4835  
佛山聯絡處：佛山市運輸聯合公司  
(佛山市南堤22號)  
聯絡電話：86204, 85514, 86169

**船務公司**  
 SHIPPING COMPANY  
 22號碼頭三樓  
 M 電話：77312,78703

**珠海** 定期郵船  
 往來香港及澳門  
 航次 開航  
 2 0 9 15 / 2  
 3 0 1 1 / 3  
 3 0 3 5 / 3

**澳門**  
 貨櫃及散裝貨  
 航次  
 永 勝 利  
 往來香港及澳門  
 定期郵船

**廣州—深圳火車表**

班次	廣州開	到深圳	班次	深圳開	到廣州
105	6,25	8,57	104	8,10	
97	7,20	9,52	106	10,00	
91	8,45	10,39	98	9,11	
99	9,00	11,32	98	10,52	
543	6,50	12,40	100	12,45	
901	9,12	15,18	92	13,51	
93	10,30	12,24	244	14,20	
101	10,42	13,44	94	15,21	
115	13,50	16,19	102	16,50	
103	16,50	19,40	502	16,30	
95	18,39	20,33	16	17,10	

註：1月31日至2月13日實行

香港・廣州交通表			
	香港開	到廣州	廣州開 到香港
廣州	直通火車	上午 8.25 上午 11.40	上午 8.45 上午 11.40
16		下午 1.05 下午 3.45	上午 10.30 下午 1.10
47		下午 2.35 下午 5.15	下午 6.39 下午 9.15
40	巴士	上午 7.00 下午 1.00	上午 9.30 下午 6.00
46		(逢星期日)	(逢星期日)
02	(飛機時間另見《中國民航往來各地時間》表內)		
34	飛機	上午 8.45 約 3 小時	下午 12.50 約 3 小時
45		上午 8.45 約 3 小時	下午 1.45 約 3 小時
15		上午 10.00 約 3 小時	下午 2.00 約 3 小時
17	(上午 8.45 分香港開和下午二時廣州開為兩班船)		
21	星洲	上午 9.00 下午 7.00	上午 9.00 下午 7.00
	(星洲雙日由香港開，單日由廣州開，31 日停航)		
	天湖	雙日由香港開，雙日由廣州開，31 停航	雙日由香港開，雙日由廣州開，31 停航
	北秀湖	上午 8.30 約 3 小時	下午 2.15 約 3 小時
	蘇湖	上午 9.30 約 3 小時	下午 2.30 約 3 小時



### 今日明日出口船隻

船名	往來港口	代理	公司
MING STAR	往來香港	招商局	招商局
HAI CHUN	往來香港	招商局	招商局
HAI YONG	往來香港	招商局	招商局
HARBOUR BRIDGE	往來香港	招商局	招商局
SHINKO MARU	往來香港	招商局	招商局
MAESTERLINCK	往來香港	招商局	招商局
ARNOLD MAERSK	往來香港	招商局	招商局
WELL RAINBOW	往來香港	招商局	招商局
AUST. EXPLORER	往來香港	招商局	招商局
TA TUNG	往來香港	招商局	招商局
BONA STAR	往來香港	招商局	招商局
DELAWARE GLORY	往來香港	招商局	招商局
MAJAPAHIT	往來香港	招商局	招商局
QING CHUAN	往來香港	招商局	招商局
JIA DING GUAN	往來香港	招商局	招商局
AND. WANADHARMA	往來香港	招商局	招商局
PALEMBANG	往來香港	招商局	招商局
KOBE	往來香港	招商局	招商局

### 今日入口船隻

船名	由來港口	代理	公司
MING STAR	由來香港	招商局	招商局
HAI CHUN	由來香港	招商局	招商局
HAI YONG	由來香港	招商局	招商局
HARBOUR BRIDGE	由來香港	招商局	招商局
SHINKO MARU	由來香港	招商局	招商局
MAESTERLINCK	由來香港	招商局	招商局
ARNOLD MAERSK	由來香港	招商局	招商局
WELL RAINBOW	由來香港	招商局	招商局
AUST. EXPLORER	由來香港	招商局	招商局
TA TUNG	由來香港	招商局	招商局
BONA STAR	由來香港	招商局	招商局
DELAWARE GLORY	由來香港	招商局	招商局
MAJAPAHIT	由來香港	招商局	招商局
QING CHUAN	由來香港	招商局	招商局
JIA DING GUAN	由來香港	招商局	招商局
AND. WANADHARMA	由來香港	招商局	招商局
PALEMBANG	由來香港	招商局	招商局
KOBE	由來香港	招商局	招商局

### 明日出口船隻

船名	往來港口	代理	公司
MING STAR	往來香港	招商局	招商局
HAI CHUN	往來香港	招商局	招商局
HAI YONG	往來香港	招商局	招商局
HARBOUR BRIDGE	往來香港	招商局	招商局
SHINKO MARU	往來香港	招商局	招商局
MAESTERLINCK	往來香港	招商局	招商局
ARNOLD MAERSK	往來香港	招商局	招商局
WELL RAINBOW	往來香港	招商局	招商局
AUST. EXPLORER	往來香港	招商局	招商局
TA TUNG	往來香港	招商局	招商局
BONA STAR	往來香港	招商局	招商局
DELAWARE GLORY	往來香港	招商局	招商局
MAJAPAHIT	往來香港	招商局	招商局
QING CHUAN	往來香港	招商局	招商局
JIA DING GUAN	往來香港	招商局	招商局
AND. WANADHARMA	往來香港	招商局	招商局
PALEMBANG	往來香港	招商局	招商局
KOBE	往來香港	招商局	招商局

### 明日入口船隻

船名	由來港口	代理	公司
MING STAR	由來香港	招商局	招商局
HAI CHUN	由來香港	招商局	招商局
HAI YONG	由來香港	招商局	招商局
HARBOUR BRIDGE	由來香港	招商局	招商局
SHINKO MARU	由來香港	招商局	招商局
MAESTERLINCK	由來香港	招商局	招商局
ARNOLD MAERSK	由來香港	招商局	招商局
WELL RAINBOW	由來香港	招商局	招商局
AUST. EXPLORER	由來香港	招商局	招商局
TA TUNG	由來香港	招商局	招商局
BONA STAR	由來香港	招商局	招商局
DELAWARE GLORY	由來香港	招商局	招商局
MAJAPAHIT	由來香港	招商局	招商局
QING CHUAN	由來香港	招商局	招商局
JIA DING GUAN	由來香港	招商局	招商局
AND. WANADHARMA	由來香港	招商局	招商局
PALEMBANG	由來香港	招商局	招商局
KOBE	由來香港	招商局	招商局

### 九口船期

船名	往來港口	代理	公司
MING STAR	往來香港	招商局	招商局
HAI CHUN	往來香港	招商局	招商局
HAI YONG	往來香港	招商局	招商局
HARBOUR BRIDGE	往來香港	招商局	招商局
SHINKO MARU	往來香港	招商局	招商局
MAESTERLINCK	往來香港	招商局	招商局
ARNOLD MAERSK	往來香港	招商局	招商局
WELL RAINBOW	往來香港	招商局	招商局
AUST. EXPLORER	往來香港	招商局	招商局
TA TUNG	往來香港	招商局	招商局
BONA STAR	往來香港	招商局	招商局
DELAWARE GLORY	往來香港	招商局	招商局
MAJAPAHIT	往來香港	招商局	招商局
QING CHUAN	往來香港	招商局	招商局
JIA DING GUAN	往來香港	招商局	招商局
AND. WANADHARMA	往來香港	招商局	招商局
PALEMBANG	往來香港	招商局	招商局
KOBE	往來香港	招商局	招商局

#### 華洲運輸有限公司

CHINA RESOURCES TRANSPORTATION & GODOWN CO., LTD.

北海市南方貨運有限公司

### 北海至香港定期貨輪

船名	抵期	離期	貨日期
南方 908	12/2	16/2	15/2 (免費倉庫三天)
SOUTHERN 908			
南方 909	14/2	17/2	16/2 (免費倉庫三天)
SOUTHERN 909			

貴客托運 方便快捷 收費合理 服務週到 歡迎垂詢

#### 華洲運輸有限公司

CHINA RESOURCES TRANSPORTATION & GODOWN CO., LTD.

新海寧

一月十六日由上海開往香港

一月十七日由香港開往上海

一月十八日由上海開往香港

一月十九日由香港開往上海

一月二十日由上海開往香港

一月二十一日由香港開往上海

一月二十二日由上海開往香港

一月二十三日由香港開往上海

一月二十四日由上海開往香港

一月二十五日由香港開往上海

一月二十六日由上海開往香港

一月二十七日由香港開往上海

一月二十八日由上海開往香港

一月二十九日由香港開往上海

一月三十日由上海開往香港

一月三十一日由香港開往上海

#### 華洲運輸有限公司

CHINA RESOURCES TRANSPORTATION & GODOWN CO., LTD.

新海寧

一月十六日由上海開往香港

一月十七日由香港開往上海

一月十八日由上海開往香港

一月十九日由香港開往上海

一月二十日由上海開往香港

一月二十一日由香港開往上海

一月二十二日由上海開往香港

一月二十三日由香港開往上海

一月二十四日由上海開往香港

一月二十五日由香港開往上海

一月二十六日由上海開往香港

一月二十七日由香港開往上海

一月二十八日由上海開往香港

一月二十九日由香港開往上海

一月三十日由上海開往香港

一月三十一日由香港開往上海

#### TOHO LINE

日本東方輪船有限公司

歐洲定期航線——接洽電話：H-216461

M.S. "PHILIPPINE OCEAN" 菲律賓海洋

三月六日開往 三月八日開往

漢堡、鹿特丹、安特衛普、倫敦、利物浦、安特衛普、鹿特丹、漢堡

Fel Containers Available For Hamburg/Antwerp/Rotterdam

Also Accepting Cargo For: —Malmo, Bremen, Bergen, Stockholm, Copenhagen, Gothenburg, Helsinki, Oslo, Lisbon, Leixões, Aarhus, Liverpool, London with Transshipment At Hamburg, Dublin, Messina, Genoa, Reykjavik Via Rotterdam, Le Havre Via Antwerp.

#### TOHO LINE

日本東方輪船有限公司

歐洲定期航線——接洽電話：H-216461

M.S. "PHILIPPINE OCEAN" 菲律賓海洋

三月六日開往 三月八日開往

漢堡、鹿特丹、安特衛普、倫敦、利物浦、安特衛普、鹿特丹、漢堡

Fel Containers Available For Hamburg/Antwerp/Rotterdam

Also Accepting Cargo For: —Malmo, Bremen, Bergen, Stockholm, Copenhagen, Gothenburg, Helsinki, Oslo, Lisbon, Leixões, Aarhus, Liverpool, London with Transshipment At Hamburg, Dublin, Messina, Genoa, Reykjavik Via Rotterdam, Le Havre Via Antwerp.

#### NYK LINE

日本郵船株式會社

香港直放

到港日期

1985年2月14日

京濱運輸(香港)有限公司

九龍荔枝角道875-877號

電話：3-7432236

#### NYK LINE

日本郵船株式會社

香港直放

到港日期

1985年2月14日

京濱運輸(香港)有限公司

九龍荔枝角道875-877號

電話：3-7432236

#### NYK LINE

日本郵船株式會社

香港直放

到港日期

1985年2月14日

京濱運輸(香港)有限公司

九龍荔枝角道875-877號

電話：3-7432236

#### NYK LINE

日本郵船株式會社

香港直放

到港日期

1985年2月14日

京濱運輸(香港)有限公司

九龍荔枝角道875-877號

電話：3-7432236

#### NYK LINE

日本郵船株式會社

香港直放

到港日期

1985年2月14日

京濱運輸(香港)有限公司

九龍荔枝角道875-877號

電話：3-7432236

#### 中國定期航線貨櫃服務

全貨櫃、散貨櫃及各類貨運

船名	航次	載貨	開航
香港—上海	111	15/2	17/2
香港—廈門	111	15/2	17/2
香港—汕頭	111	15/2	17/2
香港—香港	111	15/2	17/2

景華船務有限公司

5-414 877 (10線)

香港德輔道中272-284興業商業中心1703-5室

#### 渣華輪船公司

香港：5-455633 澳門：76463 總經理：洋行

航線	船名	開航日期
西非	NEDLLOYD MANILA	華馬尼拉港 2月28日
東非	NEDLLOYD MOJI	渣華門司 2月17日
南非	NEDLLOYD COLOMBO	渣華哥倫布 2月26日
加爾各答	NEDLLOYD AMERSFOORT	渣華安曼是福 2月17日
拉丁美洲	NEDLLOYD WILLEMSKERK	2月17日
南美西岸	NEDLLOYD NAGOYA	渣華名古屋 2月18日
南美東岸	NEDLLOYD LINGE	渣華利德 2月16日
毛里求斯	NEDLLOYD LOIRE	渣華萊爾 2月27日

#### 渣華輪船公司

香港：5-455633 澳門：76463 總經理：洋行

航線	船名	開航日期
西非	NEDLLOYD MANILA	華馬尼拉港 2月28日
東非	NEDLLOYD MOJI	渣華門司 2月17日
南非	NEDLLOYD COLOMBO	渣華哥倫布 2月26日
加爾各答	NEDLLOYD AMERSFOORT	渣華安曼是福 2月17日
拉丁美洲	NEDLLOYD WILLEMSKERK	2月17日
南美西岸	NEDLLOYD NAGOYA	渣華名古屋 2月18日
南美東岸	NEDLLOYD LINGE	渣華利德 2月16日
毛里求斯	NEDLLOYD LOIRE	渣華萊爾 2月27日

#### 渣華輪船公司

香港：5-455633 澳門：76463 總經理：洋行

航線	船名	開航日期
西非	NEDLLOYD MANILA	華馬尼拉港 2月28日
東非	NEDLLOYD MOJI	渣華門司 2月17日
南非	NEDLLOYD COLOMBO	渣華哥倫布 2月26日
加爾各答	NEDLLOYD AMERSFOORT	渣華安曼是福 2月17日
拉丁美洲	NEDLLOYD WILLEMSKERK	2月17日
南美西岸	NEDLLOYD NAGOYA	渣華名古屋 2月18日
南美東岸	NEDLLOYD LINGE	渣華利德 2月16日
毛里求斯	NEDLLOYD LOIRE	渣華萊爾 2月27日

#### 渣華輪船公司

香港：5-455633 澳門：76463 總經理：洋行

航線	船名	開航日期
西非	NEDLLOYD MANILA	華馬尼拉港 2月28日
東非	NEDLLOYD MOJI	渣華門司 2月17日
南非	NEDLLOYD COLOMBO	渣華哥倫布 2月26日
加爾各答	NEDLLOYD AMERSFOORT	渣華安曼是福 2月17日
拉丁美洲	NEDLLOYD WILLEMSKERK	2月17日
南美西岸	NEDLLOYD NAGOYA	渣華名古屋 2月18日
南美東岸	NEDLLOYD LINGE	渣華利德 2月16日
毛里求斯	NEDLLOYD LOIRE	渣華萊爾 2月27日

#### 星光號

M.V. "STAR LIGHT"

### 香港—澳門

每日定期快捷往來貨櫃服務

澳門開：凌晨二時正；香港開：下午二時正

本港代理：星光船務公司 電話：5-455393

STAR LIGHT SHIPPING CO.

德輔道中88-98號華僑商業大廈1603室

收貨站：華聯倉 (電話：40970305)

CFS, CY 新界青衣地稅TXTL6號

澳門總公司：澳門貨櫃碼頭聯合有限公司

MACAU HONG KONG TERMINAL LTD.

CFS/CY 澳門北區東區島上街100號內港五號新碼頭

電話：71769, 565771, 3, 565776

#### BRUNE ASIA LINE

汶萊沙巴砂越特快航線

船名	航次	載貨	開航
香港—上海	111	15/2	17/2
香港—廈門	111	15/2	17/2
香港—汕頭	111	15/2	17/2
香港—香港	111	15/2	17/2

景華船務有限公司

5-414 877 (10線)

香港德輔道中272-284興業商業中心1703-5室

#### WORLD LINE

星加坡、巴生

船名	航次	載貨	開航
香港—上海	111	15/2	17/2
香港—廈門	111	15/2	17/2
香港—汕頭	111	15/2	17/2
香港—香港	111	15/2	17/2

景華船務有限公司

5-414 877 (10線)

香港德輔道中272-284興業商業中心1703-5室

#### 名神汽船株式會社

Meishin Line

船名	航次	載貨	開航
香港—上海	111	15/2	17/2
香港—廈門	111	15/2	17/2
香港—汕頭	111	15/2	17/2
香港—香港	111	15/2	17/2

景華船務有限公司

5-414 877 (10線)

香港德輔道中272-284興業商業中心1703-5室

#### PROMPT SHIPPING CORPORATION LTD.

港亞輪船有限公司

西貢線——定期航線

### "BEIHA CAREER"

### 江力輪

二月十五日到港

Pointenoire, Matadi, Apapa, Lome, Abidjan, Takoradi, Dakar.

兼收：Banjul, Conakry, Nouakchott, Bissau, 經Dakar轉

香港代理：汎洋航運有限公司

干諾道中13-14號收貨中心14樓

電話：5-216461 (6 Lines)

#### 有成行貨箱運輸

Authorized HK-Canton Dray

九龍彌敦道563號交通銀行大廈

電話：3-361385-6 3-309003

廣州聯絡站：廣州市糧油食品

地址：廣州市人民南路

電話：83630, 88661

香港一往復一廣州市及廣東

報關、直接拖至收貨人地址

，免運費，轉口貨運，直接

頭拖運，不另收費。

承接陸路全貨箱拖



去年存款證總值佔市場比重百分二十一

經濟

**博雅公共關係集團**

利發展對中國業務

先是工業，之後才是消費性行業。中國要發展它的經濟和工業，並鼓勵中外合作投資，改變，人們要隨着經營，發展高技術工業。在發展的過程中，有不少東西會

## 台灣食米生產量 去年減廿四萬噸

【本報訊】台灣一九八五年食米生產量估計量續下降，將降至二百二十五萬噸。八四年的產量為二百三十四萬噸，比八三年的二百四十八萬噸減少二十四萬噸。台灣八四年食米出口為三十三萬噸，較八三年的五十三萬三千噸減少。

葉博羅說，公共關係公司的任務，是要經辦和華它的工作，戶了解到如何更爲於發展它的市場。自一九七八年以來，博羅已經與中國有業務聯繫，並對中國市場瞭解，並對中國市場有良好的認識，可以作

司可以起溝通的作用。

# 山東農村經濟的變化

總數是一百五十五萬元。

現在百分之八十八的家庭有電視機，收錄音機，百分之五十有洗機，有電冰箱和摩托車的目的還是少數。一葉落縣近郊的一個鄉長對記者侃侃而談。

引起記者興趣的是全鄉五百多畝地，都僱用外鄉的勞動力耕種，他們互相訂立合同，每年付七萬元的工資，購置所產糧食。

那麼這個鄉是怎麼發展經濟的呢？

一問之下，原來他們辦了五十一個鄉鎮工業和副業，甚至遠到北京也有該鄉的投資項。

一個年富力強，不努力幹活，年終的工資是八毛錢，他興高采烈地去找廠長，表示八毛錢連吃飽飯都不夠，今後怎麼辦？廠長笑着說：『事太簡單，總不餓死人們吧！認真做著就吃，不會餓死人的，但今後須認真工作，嚴肅借給錢的人。』然後按月打八十多元。

記者拿了一包金銀了該鄉的一個居民來，在一間新的新房子裏，居然見到了不少安裝在鐵門的新型手錶。女主人熱情地招待我們進

吃好，這是他們的口號，農村吃飽，現在向人們表明了三中全會以來國家的路線方針是正確的，對於農村經濟的迅速發展，農民發展產品以及輕工業的發展，這又將使內地的出口產品具有極大的發展潛力。利用農村的技術，引入先進的技術設備，處理好兩個市場的關係，山東省的經濟發展和投資環境將吸引越來越多的外商。

王學吉

(三)

外國市場看港  
高源

金價又在每安士三百  
美元水平徘徊。昨日一度  
受美國沽盤壓至二百九十  
九點五美元，顯示外國市  
場對金市並不看好。

站在美國人的立場來說，美元上升  
成事實，且有續升趨勢，難免對黃金

不予看好，加以目前美國利率仍較他國為高，理論上對具有更強力的美元，回流的壓力，經這一輪加息至十四厘後，一度有所回升，對美元板上有一點二，但現又面臨強勁一點一的低點。因此，短線上美元匯勢，可能成為金價回流的障礙。

因此，看來短線上金價仍有反覆之虞。如果美元匯勢對美元暫時無新的利多因素，則金價可能藉此回跌，跌至每兩美金本幣以下，且看會否再跌二十九元之位。

據悉，香港是國際金融的中心，可以吸引外地的機構投資者，發展中、外兩地，香港在港分公司、中國部門已正在積極開拓，它正在研究何時於中國設立辦事處。

他告訴記者，中國業務佔香港的香港分公司總收入均分百分之六，比重真細小技術之助。

他說，香港是國際金融的中心，可以吸引外地的機構投資者，發展中、外兩地，香港在港分公司、中國部門已正在積極開拓，它正在研究何時於中國設立辦事處。

葉博羅透露了博羅過去業績表現。圖為記者採訪的蓬萊縣近郊

農民新居

入她的新居，映入記者眼簾的環境是以令人

# 變化

紙的客廳，沙發，散亂，散亂的床，  
等擺設比大城市裏的永  
平有過之而不及，最  
竟這只是農村呀。



**嘉興市引進**

中國嘉興市已被列為第三批  
中國嘉興市經濟技術開發公司最  
• 各項目如下：

編 號	企業名稱
-----	------

▲路透社倫敦消息，十一日上午，歐洲金銀市場上，美元開市報價錄得持平，高於上週五的收市價。黃金價在倫敦復升，在倫敦收市平。

倫敦黃金開市每安士三〇〇・〇〇美元，上星期五收市二九・二五。蘇黎世開市，九三・〇〇法國法郎（九・九四四五），六五・四〇比利時法郎（六五・三〇），一、九九九・二五意大利里拉。

十一日東京外匯及股票市場休息，因該日在日本是公眾假期。

▲路透社新加坡消息，由於結餘增加及缺乏新的因

歐洲美匯續攀高峯

稱：「美元仍然強正踴躍。它在未來幾天內可  
能下降一點點，但是它會再次上升。」我們預期，在今年  
某個時候，英鎊匯價會上升到一美元兌三瑞士法郎。  
倫敦英鎊匯市一鎊兌一〇五〇美分，比諸上星  
期五的收市價一〇一〇美分，進一步下降。  
美元兌歐洲其他貨幣，開市匯價如下（括號內是上  
星期五收市價）：三二五二西德馬克（三二四四  
馬克）、二七六〇瑞士法郎（二七七五），九  
七點。  
路透達志尼消息，十一日當地股市在獲利回吐的  
衝擊下，收市價全面軟落，成交三千七百三十三萬股，  
收市全盤指數虧落七十五點二，下降七點三。  
路透法蘭西報消息，十一日巴黎定價為：美法金  
價三二五七馬克，聯邦銀行沽出二千一百六十五萬  
美元，上星期五最後定價是三二四二萬馬克。

[illegible]

# 九九金價牛皮靠淡

## 收市報二八〇二比前下跌五元

【本報訊】九九元，此價亦為全日最高，此價昨日一度降至二千八百元水平下，但壓下，故價牛皮靠淡，午前後至二千七百九十八元低價。中元有實力客支持，收市價回二千八百零二元收市，較二比前下跌五元。

價回穩，但受投機少，最高回升為二千八百零二元，亦即收市，比上午開市跌三元，比前收市跌五元。全日波幅為七元。

百元水平徘徊。不過，如果此間金市消化力轉弱後安穩，則只要外匯跌破每安士三美元，本港金價就不容易比去年十二月水平穩守下去。

這些客商指出，因本月只得二十八萬，而最後十天是廠的排印假期，故美貨量將比去年十二月為少。去年十二月有三十萬，且多。

有一些上層配額，所以趕去美國，所以一般船公司的出產，不如去年二月那樣好。

歲晚港貨輸往美國

【本報訊】農曆一  
度歲，這是造成春節一週去年的「一個主  
前寸黃土主美國數量上」方面，今午黃土主美國數量上

**國際啓祥昨宣佈  
委任兩行政要**

【本報訊】國際啓祥有限公司市務經  
委任伍偉信爲總經理，何實德爲公司秘書  
國際啓祥有限公司是黃秉芬集團  
洋行行的聯屬機構，專門銷售各國名  
牌。

吳建偉 何實德

據一些大船公司發言人表示，現時接洽美商訂的訂貨

貨物，一些大船公  
司內(去年廿二至  
廿七)將是付貨高  
出口貨量定比平  
爲多，但雖有船隻  
開行現。

項目主要內容	船舶生產線和散件組裝 生產技術和設備及檢測儀 子彈生產技術和散件組 塑料注射成型機一台 米電風扇藥片塑料模具 時彩電塑料壳模具一套 產 PVC 塑料門窗生產 術軟件 芯環型尼龍拉鍊製造 設備	比一年前為少，尤 受美國海關開關新例影 的對針織毛衫和印花 足減額更多。 廠今年月揭皇放假
--------	--	---

編 號	企業名稱	產品名稱
85—58	嘉興市接電子儀器廠	超低溫冷
85—57	浙江海鹽電鍍工廠	微波灶生
85—58	桐鄉電子玩具廠	儲存式電
85—59	嘉興市塑料模具廠	1,300克 2,400 磅 一副 3,14—1
85—60	嘉興市塑料總廠	年產10萬 線及技術
85—61	浙江海寧拉鍊廠	C F型 技術和型

商估計在三四個月內，此條的出口貨又將逐漸恢復，今年上半年內，仍可比一線出口貨量，達一美年前增約一成到一成半。

【本報訊】偉達公案關係網有限公司宣佈委任詹君為客戶顧問。她以前為加拿大

商則認為，今年轉口貨將比港貨輸美的增額為大。他們估計在上半年內，仍可比一線出口貨量，達一美年前增約一成到一成半。

偉達公案關係網有限公司  
委任顧問經理

法國利哈佛海港代表  
訪婆羅碼頭及海事處

**今明介紹利哈佛海港口**

【本報訊】一行港有三大目的：一、廿五日的法國利哈佛海濱訪問團已於日前抵港，並於昨日訪問交通碼頭及海事處。該團訪港目的是加強兩地間的港口運輸聯繫。

介紹海運的免費貨倉服務及三、介紹當地的港口機器技術及專業訓練服務。

事務經理、毛國昆、理雅達公關顧問公司中國部部長，該部時與理達公司新開幕的北京辦事處有緊密聯繫。

富吉民

毛國昆

利哈佛海運港口  
該國將於今日及明日在管理局公共關係主任官會議及研討會，介紹利哈佛港口詳情。利哈佛海運是法屬第二大港口，在世界第四大港口，在歐洲則排行第九位。每年約有一萬五千艘商船及逾一百八十條定期班輪進入利哈佛港。

杜德說，今次訪亦要小心，此外我們不應讓貨艙給那群持械不講道義強匪而得利益的企業家，他們應放公家財

# 漢華實業銀行經濟專家指出 美通脹率迅速改善 去年消費物價指數上升百分四

【本報訊】漢華實業銀行首席經濟學家文格拿博士在該行發表的特別報告中指出，美國的通脹率在迅速改善中。

他說，在這種情況下，美國人則必須面對美國人，即他們必須重新考慮購物習慣，如有新投資及經商的決定。

那些認為高通脹率會持牌的人士會受損失，而認為物價將會穩定者或會得益。譬如，有的工人要求大幅加薪，因為他們認為物價將會較高。

文格拿引述利華數據，說明美國通脹率在改善中。

去年消費物價指數上升百分之四，一九八〇年的消費物價指數將上升百分之五。

## 置地宣佈

十九日(年三十) 二月廿三日(初四)  
 十九日(年三十) 二月廿三日(初四)  
 十九日(年三十) 二月廿五日(初六)  
 十九日(年三十) 二月廿三日(初四)  
 十八日(年廿九) 二月廿三日(初四)

---

產業方面，借款入及放款人均應謹慎行事。  
 通脹率處在低水平時不宜貸太多。  
 將於一九八五年三月十四日加入公司為經理，接替堪任的華士。David Gar

十五日(年廿六)	二月廿七日(初八)
十七日(年廿八)	二月廿五日(初六)
十八日(年廿九)	二月廿七日(初八)
十九日(年三十)	二月廿三日(初四)

平期不宜作儲蓄多。 石油公司司庫  
同樣地，放款者 同樣地，放款者

**澳門貿易盈餘去年大增**

澳門貿易盈餘去年大增

[illegible]

平方米玻璃瓦賽克生產	萬台 微型閃光燈生產線	一九九一年(年三十)
	塑成形技術及測試設備	一九九一年(年三十)
	病房用具和器皿測試設備	一九九一年(年三十)
	隔絕塵室生產設備和	一九九一年(年三十)
	生產技術和關鍵設備	一九九一年(年三十)
	脂系系列塗料技術及設備	一九九一年(年三十)
	內烯酸樹脂乳液塗料	一九九一年(年三十)
	裝飾的乳液塗料	一九九一年(年三十)
	有化甲花黏合劑	一九九一年(年三十)
	鍍塗料	一九九一年(年三十)
	壓敏膠生產技術和設備	一九九一年(年三十)
	蛋 氨基酸生產技術和設	一九九一年(年三十)
	、多環醇香生產技術和	一九九一年(年三十)
	萬萬 1.25升游輪吹塑瓶	一九九一年(年三十)
	製造技術和設備 2.電	一九九一年(年三十)
	脂系生產技術和設備	一九九一年(年三十)
	線路	一九九一年(年三十)
	多刀切絲機(包括多	一九九一年(年三十)
	條多組設備)	一九九一年(年三十)
	焰烘曬布生產流水線及	一九九一年(年三十)
	型發泡鞋底生產線	一九九一年(年三十)

之二十至二十五。

點八通車率有所改善。八四年一月份的  
 車率為百分之三十三點三，但其後大增至  
 分之六十三點八。  
 菲律賓當局預料八五年通車率約為百  
 分之三十五。

85-67	浙江海寧玻 璃裝飾品廠	年產75萬 線
85-68	浙江海寧燈 泡廠	年產300萬 只, 包括注 不銹鋼處 設情
85-69	嘉興不銹鋼 製品廠	老光和太 丙酸酐
85-70	嘉興大橋眼 鏡廠	1. 多用途 2. 塑料上 技術
85-71	嘉興爆竹廠	無煙蠟燭 丙酸酐
85-72	嘉興化工三 廠	1. 多用途 2. 塑料上 技術
85-73	嘉興化工三 廠	1. 多用途 2. 塑料上 技術
85-74	嘉興農藥廠	丙酸酐
85-75	嘉興化工普 設情	年產200萬 備
85-76	浙江嘉善包 裝容器廠	大藥廠名 設情
85-77	嘉興化工廠	年產500萬 生產線
85-78	嘉興橡膠廠	1. 雙酚A 2. 用環氧 3. 測試儀 乾膠分離 刀分機
85-79	嘉興化工廠	1. 雙酚A 2. 用環氧 3. 測試儀 乾膠分離 刀分機
85-80	浙江海寧寧 興玻璃廠	玻璃瓶底 設情

單比一年前為少，尤以美國海關新例影響的針織毛衫和印花布，減額更多。工廠今年且擬大量放債。

參行  
多利行  
油棧行  
茶葉行  
紗布行

一月十九日	二月十六日	三月十三日	四月十一日	五月九日	六月六日	七月四日	八月二日	九月一日	十月八日	十一月五日	十二月三十一日
(年三十)	(年廿七)	(年廿四)	(年廿一)	(年十八)	(年十五)	(年十二)	(年十)	(年七)	(年四)	(年一)	(年初四)

之二十至二十五。  
十點八通服率有所說舊八四年一月份的服率為百分之三十三點三，但其後大增至分之三十三點八。  
菲律賓當局預料八五年通服率約為百

# 嘉興市引進項目

中國嘉興市已被列入第三批對外開放的城市之一。  
中國嘉興市經濟技術開發公司最近推薦了98個引進項目。  
各項目如下：

編號	企業名稱	項目主要內容
85—56	嘉興豐源電子儀器廠	超低温冰箱生產線和散件組裝
85—57	浙江海鹽電熨斗廠	微波灶生產技術及設備及檢測儀器
85—58	桐鄉電子玩具廠	儲存式電子琴生產技術和散件組裝
85—59	嘉興市塑料模具廠	1. 3000克塑料注射成型機一台 2. 400毫米電風扇葉片塑料模具一副 3. 14—18吋彩電塑料壳模具一套 年產10萬套PVC塑料門窗生產線及技術軟件 C F型穿芯螺旋型尼龍拉鍊製造技術和設備 尼龍搭扣的生產技術和設備
85—60	嘉興市塑料總廠	
85—61	浙江寧波拉鍊廠	
85—62	浙江寧波拉鍊廠	
85—63	嘉興市輕工機械廠	1. 多層復合共擠吹瓶機組 2. 多層復合共擠吹瓶機組生產製造技術和設備 3. 檢測設備
85—64	嘉興市塑料模具廠	精密模具設計技術(採用微機控制)
85—65	嘉興市第三塑料廠	塑料網狀增強復合水泥袋製袋設備
85—66	嘉興八字磚瓦廠	空心粘土磚關鍵設備和技術
85—67	浙江寧波玻璃裝飾品廠	年產75萬平方米玻璃馬賽克生產線
85—68	浙江海寧燈泡廠	年產300萬隻微型閃光燈生產線，包括注塑成型技術及測試設備
85—69	嘉興不銹鋼製品廠	不銹鋼廚房用具和器皿成套生產設備
85—70	嘉興大橋眼鏡廠	老光和太陽眼鏡全生產設備和技術
85—71	嘉興爆竹廠	無煙蠟燭生產技術和關鍵設備 丙烯酸酯樹脂系列塗料技術及設備
85—72	嘉興化工三廠	1. 多用性丙烯酸酯脂乳液塗料 2. 塑料上塗飾的乳液塗料 3. 低溫固化印花黏合劑 4. 金屬防銹塗料
85—73	嘉興化工三廠	丙烯酸酯離敏膠生產技術和設備
85—74	嘉興農藥廠	年產200噸蛋氨酸生產技術和設備
85—75	嘉興化工廠	大環麝香、多環麝香生產技術和設備
85—76	浙江善昌包裝容器廠	年產2000萬隻1.25升碳酸飲料瓶生產線
85—77	嘉興化工廠	1. 雙酚A製造技術和設備 2. 電工用聚氧樹脂生產技術和設備 3. 測試儀器
85—78	嘉興橡膠廠	乾膠橡膠條多刀切絲機(包括多刀分離，多刀進給設備)
85—79	嘉興化工廠	EVA熱熔膠襯布生產流水線及關鍵設備
85—80	浙江海寧雙	橡膠底成型的發泡鞋底生產線

銀行	月十九日(年三十)	二月廿四日(初四)
洋行	月十九日(年三十)	二月廿五日(初五)
證券交易所	月十九日(年三十)	二月廿五日(初五)
保險及運輸	月十九日(年三十)	二月廿六日(初六)
金銀買賣場	月十八日(年廿九)	二月廿三日(初四)
米行	月十五日(年廿六)	二月廿五日(初六)
鮮果行	月十七日(年廿八)	二月廿五日(初六)
洋紙行	月十八日(年廿九)	二月廿七日(初八)
五金行	月十八日(年廿九)	二月廿三日(初四)
化工原料	月十六日(年廿七)	二月廿七日(初八)
西藥行	月十六日(年廿七)	二月廿日(初四)
百貨行	月十九日(年三十)	二月廿日(初四)
金飾行	月十九日(年三十)	二月廿三日(初四)
燕菜行	月十七日(年廿八)	二月廿五日(初六)
當舖業	月十九日(年三十)	二月廿四日(初五)
鹽業	月十七日(年廿八)	二月廿日(初四)
鴉片行	月十八日(年廿九)	二月廿日(初四)
生豬行	月十九日(年三十)	二月廿二日(初三)
牛生行	月十七日(年廿八)	二月廿日(初四)
南北行	月十三日(年廿四)	二月廿六日(初七)
菓材行	月十三日(年廿四)	二月廿六日(初七)

[illegible]

息，因該地在日本是利益增加及缺乏新的因素，故該地，十一日當地地盤下降，成交額降至八千一百萬股，上星期五二千一百萬股。收市上海報：工業指數為八〇九。九，下指數八。五二六。地盤市在獲利回吐的壓力下，跌至一千七百三十三萬股。日降七點。三。美元兌定價為一美元四十六。二六。出四十六萬。

但雖然如此，此間商估計在三四個月內，貨量又將會經濟活動增加。今年美國經濟活動強，今年上季，應有助於海運的上升，應有助於海運的上升，應有助於海運的上升。

法國哈利哈佛海港代表訪美補碼頭及海事處  
今明介紹利哈佛海港

【本報訊】一行港有三大目的：一、加強美國與哈利哈佛海港防衛間已於前次海運，並將於日前訪問，碼頭及海事處，該處訪港目的是加強兩地間的港口運輸聯繫。

商則認為，今年轉口貨量比港貨量，上上半年內，仍可比美線出口貨值增一成以上，年增約一成到一成半。

介紹海運的免費貨倉服務及三、介紹當地的港口機器技術及專業訓練計劃。

山橡膠廠	分	百通
------	---	----

五分      —      四，十      數餘      —      .      目      草總月

---

宣 港 一 十 價 一 損 膝 獨 率 往 務 反 取 些 他

司州府文庫







甲組足球賽今晚演龍爭虎鬥

和一九八一年分別刷新五十四公斤級抓舉和五十六公斤級抓舉世界紀錄。在五屆全運會上，以一百三十八公斤再創五十六公斤級抓舉世界紀錄。在第十三屆奧運會上，以二百六十七點五公斤的總成績奪得五十六公斤級比賽的金牌。

**李玲蔚** 功績卓著的羽壇女將李玲蔚女，二十一歲，浙江選手。一九

美國明星，有些是徹頭徹尾的演員，銀幕上的形象，和他們常的生活，是可以完全不相干的。

張堅庭女友 阿霍

孟麗萍這人

# 小妖托世

「他的刀刃上閃出亮光，我似乎感覺到一

3

更術技冰溜，觀人但不慌安怕。  
項獎了得才近最，得了

地。如，，事理名話鄉是靚於所果地  
如但如事人金，，是另仔權謂常間

賀歲  
當長  
不容  
坦率  
駁斥

業檢討委  
到本港督  
新局面！  
廣播電視  
成員對這  
電視台將  
現，已成  
官

虹，  
她假如她  
後，遇到  
治青蛙和  
說也不敢  
有笑笑的  
有人找她  
處的，  
很受父母  
親聲言，  
全世界，  
輕輕，才  
遊過了很

一個公共政策相符  
大師  
今晚  
堂演奏，是在  
享有優管弦樂  
琴家拉  
高助陣  
以此為例

了，還到  
在她旅

想看看電影  
看看報紙  
看看，如果  
然能把艱  
一天的預  
次

多，現在還經常被演奏的大抵亦是《高加索素描》。但這張唱片灌錄的却並非他這名作，而是他的《E小調第一交響曲》、《土耳其斷片》、《土耳其進行曲》。

諸於她的道種具跳能叫人同且如果她得角色不芳三十多，觀衆看會以之和作比較。光緒皇帝個人認為到「並茂演慈禱太都是有一她們的歷為她們鼓

[illegible]

一個女孩子，完

而且把人物心態和  
出來。

的

---

5

紅，林  
等，  
人，  
說，  
是，  
則，  
是，

諸於她的這種具跳，能叫人同且如果她得角色不芳三十多，觀衆看會以之和作比較。光緒皇帝個人認為到「並茂演慈禧太都是有一她們的麗為她們鼓

上海靜安越劇

演方法見

道種具跳，能叫人同，且如果她，得角色不，芳三十多，觀衆看，會以之和，作比較。光緒皇帝，個人認為，到一並茂，演慈禱太，都是有一，她們的歷，為她們鼓。

陸大 係性格開放兼活潑，  
到暈，大陸人思想較

玩起嚟頗  
保守，見

麥嘉要保持她  
的形象，沒有過份  
例子該怎樣

就這方面而言，一個公共廣播

抽電視會的

用，觀眾想看電影，最直接的反應是看報紙廣告，看看有什麼呢？

上海靜安越劇

演方法見

道種具跳，能叫人同，且如果她，得角色不，芳三十多，觀衆看，會以之和，作比較。光緒皇帝，個人認為，到一並茂，演慈禱太，都是有一，她們的歷，為她們鼓。

化的政治宣傳機構，並非一般娛樂機構。

觀衆所需

富強

天  
快離去，去什麼地方，  
總之越遠越好。他

力都可以

**全新豐田麵包車**  
原裝左軔 9 座位  
●三隻左軔油漬

[illegible]











## 線一第光陽

# 線一第光陽

也說全刀手，持個剃鬚刀，設個立食堂，甚而為手工業區增設公用食庫，「合作社」方式經營，利己利人，「有容乃大」，守心守則的煩事。

但復何容易？維持食堂及被衛生、勞力，走火安全設備規例、保安措施及滿天飛，食民日爭時？各據論點，以致糾纏不清。飯官何時了？

類人的調劑，常常與國籍不同而有異？

頗愛美國人，當其「陽光第一線」，一個便足餐形式，展開工作第一例會議。一杯咖啡在工作，精神為之一振，檔案上的一切，也就迎刃而解。

正好給予體力所需，使能精神抖擻地繼續工作。若要天天為輪流換飯館值勤，又要天天為餐飯出售，以謀生計，先定，精神上變相的疲勞疲憊，恐怕有點兒那個。

# 吃飯難

但他們不明白我也有我的苦況。

每日的晚餐最貴，小販的單身士兵或二屋量，自己燒，不單浪時間，也浪費飯菜！吃剩雞翅多可惜！到餓子吃吧，經濟負擔不起，食物營養也自己得平衡。

我們當警辦路大

很多閒事，朋友都說我忙，我丈夫的家人全在香港，我回到家裏中間候服務待客之間的閒話，所以他們一問閒神，參與社區事務。

這年過關，我絕少在今天的農曆年，我又很多閒事，朋友都說我忙，我丈夫的家人全在香港，我回到家裏中間候服務待客之間的閒話，所以他們一問閒神，參與社區事務。



飯的開工。這一個會

# 可悲的一面

這股樂意貢獻力量，而在我們本地人士之間，則除非較晚回國寶利士，否則就未必較早有幫助呢？難道我們真的只會打經濟算盤，而忽略了生活的其他美德呢？

我的一個朋友曾在台灣居住，後來遷到日本居住已逾十年了，他瞭解到，香港社會的進步不如在日本的或東南亞的華僑那樣對均衡的觀

重，遠超

羣。然而

，眼睜睜

，卻都只集

上成功的

覺得這是

因為優容

個偉大的

針對各個

均衡的觀

# 主動

一九八四年下半年，對九廣鐵路宣傳，不同因因而出現幾次注意懸隔，引起乘客為應對過橋構架的設施加以注意，幸而沒有出現，大眾的信心又恢復，安心乘坐電氣化列車。

上星期，該橋構的高級公關經理連理理演繹，介紹橋構未來服務計劃及發展，並詳盡了解，這是爭取良好形象的主動方法。

開出三百八十餘次，由電氣化開始到一月後，三兩次，而因事故，而影響服務時間比前對策行動，但鐵路局已很努力。

對策方面已很努力，一遇到需要公佈解釋，事件原因時，反應會很快。列車運行正常，所以公開宣傳便容易。

繁冗關係，偶爾會有意想不到事件發生。

公關係橋構構件，

（郵）

## 凌晨小生命

以前看粵劇片，每當女主角產子的時候，天空一定是烏雲密布，雷電交加，大抵這是加強戲劇效果的一種手法吧。

記得有一年，三號風球高掛，正值我的第三女兒誕生，在風雨如晦，風雲聚合的震盪月份，遇着俗稱天降子嗣的時刻，那時候的狼狽情形，實是畢生難忘。

妻本身是個產後護理員，一切都不用我這個做丈夫的操心，由產前檢查，預留產室、病房等，一早就已準備齊好，然而人算不如天算，想不到肚子裏的小生命，竟然提前最早天離開母親，想不到的世界來。

是大約凌晨三時吧。被妻的呻吟驚醒，她嚇道這孩子即將臨盆了。於是，立即拔衣而起，連雨傘也來不及取，就衝到街上截載的士。平日的凌晨時分，的士已經很少，何況這是三號風球高懸之下，更不容易，才截得了一輛車，將妻急切的送入醫院。

僅僅趕得上在病房之內，產下了千金！

不記起為何那產室的新聞人員，為了紀念這次罕逢的遇，我將第三女兒的英文名字，取作貝茜——當日風暴的。

服務態度

工作關係，最近有機會在一家設施和佈置均屬一流服務，但收費一際，可以細到連「汗氣」一瞬，開始被這虛偽的假象所欺騙。白銀是時間的奴隸，可謂時貴時賤。

電話

我到大堂付帳，但收款員隨口說按金仍未收到。大堂付款處，竟拒絕結算，等了又等，竟無從問明。我問：「可否請時表來查？」

旅館有部份服務員失

現得「一眼看人低」，儼如筆者詢問時裝店的位置時，一位服務員問：「貴客是那裏有一間法國時裝店，那裏不好好買衣服？」

最後一件，我到賓館郵政局領取全部票，服務員態度傲慢，遲延相約發售。難道他們眼中只有外國人才是顧客。

實宿部有部份服務員失

現得「一眼看人低」，儼如筆者詢問時裝店的位置時，一位服務員問：「貴客是那裏有一間法國時裝店，那裏不好好買衣服？」

最後一件，我到賓館郵政局領取全部票，服務員態度傲慢，遲延相約發售。難道他們眼中只有外國人才是顧客。

惡作劇

的反感。教師們狼狽地從教室裏跑出來，有的手裏跑，不辨方向；有的直奔實驗室，有的干脆連拿書沒有帶上，有的紅奔水筆，有的連紙也丟了。這還算好，同學們事隔多年後說來，仍是津津有味，忍俊不禁。學校為此事展開了一場規模的審訊，事發時的班上的學生不下數，而知道事情真相的更超過百人。但不見校方的驚慌失措，詎理、恐嚇，始終沒有一個「招供」，事件於是不了了之。

而今日舊「教師」遇到學生張作劇，很容易觸火，一定要出主犯，給予處分。但事情過後，一定從旁勸導，使學生自己的處理方法。尤某當「主謀人」在老師輔導下供出「主謀人」姓名時，學生從從肇事事件得到的教訓，是正面的，還是反面的？

內

# 脚踏車之戀

察遇者不檢校守條。

但退的時是時代久人的實事。對脚踏車業有偏愛。學生時在賓州念中學，上學只有兩種巴士，一是走路，便是踏單車，鮮有騎搭巴士的。升中後，便開始騎車，還學習各樣花式，甚至參加比賽，鬥車的不是快，而是慢，開車時不動腳屬犯規，來港後，就疏於玩車了。難得機

，坐在軌上吃著香腸。猶憶初次下海時，性慾，心驚膽戰，為怕時間短促，咬緊香腸強吞肚皮去，幸好不是熱辣辣，歲月催人，無語可說，近年來，踏單車已有革命性改進。偶爾試一下，腳踏兒已翻動如牛，再上，開動了沒定數米路却已氣喘如牛。

叔台

公開實

不利的。那段時期，因  
便及社會人士關注，認  
爲情況近兩年三月來已沒有  
的列車上下班或餐例會中  
，其服務團體、娛樂會  
，料顯示：現時火車每  
，士對其服務有進一  
，共行走超過二十萬  
後車服務時間少過在公  
之下，爭取主動在公  
，樂場介紹未來發展  
，感。應。

爲機  
來公  
素好



俗談



杖總金提手 階香步橫校

谷 雅

談

鞋襪金提手 階香步襪衣



(蠻薩普)娘李

# Sm成功車行

九龍旺角亞皆老街98號富都大廈地下3-5樓  
電話: 3-7144111 (4線) 電訊: 51953 SSM.TR.HX

本公司內設停車場, 常備各款汽車零件, 為全港最大規模因車自設加辦油車及維修

**現貨**

- 全新豐田雙排座農民車
- 全新日產雙排座農民車
- 全新三菱左軋農民車
- 全新豐田12座麵包車, 前後冷氣, 收錄機, 太陽紙。
- 全新日產12座麵包車, 前後冷氣, 收錄機, 太陽紙。
- 日本翻新豐田12座麵包車, 冷氣, 音響, 太陽紙。
- 日本翻新豐田, 日產的士小轎車, 冷氣, 音響, 計程錶。

## 分類廣告

**現貨華雄公司特平**

全新豐田, 五十鈴, 萬士得, 麵包車, 雙排座農夫車。

九龍灣康園10-12號601室 電話: 3-7231812、3-7232719

**全新雙排座農夫車**

豪華冷氣麵包客車 歡迎訂購近期貨, 定價特廉, 大量日本翻新麵包車, 大實力, 五十鈴五噸/八噸平斗貨車, 日野重型自動傾卸泥車

價目照常營業, 早九至晚八

**實樹車行** 九龍旺角亞皆老街116號 3-7159587

每輛車位均設排氣管及冷氣, 每月二十六元, 收費八元

**華耀車行** ③629817 ③635292

土瓜灣浙江街44號近皇冠車行

全新豐田日產農民車, 士頭及RY21, RY30, 1.5及1.75左右軸油柴油, 豪華6-15座原廠冷氣, 汽油柴油城地柏等相

80-82翻新豐田9-12座 ● 五噸-12噸貨車泥車

**范強記**

承辦廣東省各地陸路汽車運輸服務  
常備各類型吊鉤車大小拖車各款拖頭排卡

歡迎來電查詢詳情 香港地址: 先關安事路80號地下電話: 0-773344 0-771933

**錦興車行** 珠海市斗門縣進口車維修中心

代辦手續 送交 全新豐田五十鈴麵包車農夫車的士頭 ●  
文 9座12座配前後冷氣收錄機太陽紙 ●  
錦 1.5-1.75噸雙排座農夫車 ● 日本翻新4-10噸平板自卸泥車  
源 麵包車各類型巴士產錄機

九龍旺角亞皆老街45號地下 電話: 3-953273 珠海斗門岸邊街228

上朗貿易有限公司 香港辦事處: 彌敦道789號德信保險大廈704室 電話: 3-808378 TELEX: 57317 UPFTL HX

**汽車/機械部:**

專營日本全新/翻新汽車、機械、各類型豪華巴士、平斗斗貨車、自卸泥頭車、摩托車、建築機械

小松日本翻新及全新開山機械 D75S-2/3 D95S D155A D75S-5 D80A D60A 20HT

上朗貿易有限公司 豐田日產農民車、麵包車、吉普車 翻新豐田HI-ACE LITE-ACE 小松D75-S3型

**進出口貿易部:** 專營中國、日本及世界各地進出口貿易, 電子、電腦、汽車配件、攝影器材、電氣機、錄影機。

本公司歡迎國內客戶電話、電報函面查詢詳情及要求報價  
電話: 3-808378 TELEX: 57317 UPFTL HX

**批發專門店** ③390118 ③360257

85年全新 **豐田農夫車、麵包車**

1-5噸雙排座, 長期現貨供應, 九龍太子道270號地下

**批發專門店** ③360257 ③390118

85年全新 **豐田麵包車、的士頭**

其他豐田車輛長期現貨供應, 九龍太子道270號地下

**德勝車行**

現貨供應, 送交錦波

豐田麵包車, 的士頭農夫車, 全新農夫車, 貨車, 三噸街抽, 五十鈴, 旺角洗衣街39號 3-305289 3-7157521-4

**空運印尼**

接收電路, 換裝零件, 時錶及電子零件, 歡迎包收到, 辦公時間大新貨運公司洽

⑦956671 ⑦956628

**現貨麵包車 (6-12座位)** 前後空調 收錄音響俱全

豐田農夫車及的士頭農夫車 (雙排座)

中國貿易

大量現貨左右軋  
豐田, 五十鈴, 日產, 萬事得  
農夫車, 麵包車, 的士頭  
**五十鈴豪華灣**

有公 3-33562 3-336705  
聯都 九龍高道6號A地下

香港國華機械貿易公司 深圳光明華僑汽車修配廠

直接日本進口, 豐田十二座, 五十鈴1.5, 日產日野自卸車8至12噸

大量供應麵包車, 農民車, 贈送回鄉 現貨特價供應 包送到文錦道

香港辦事處: 荃灣河背街77號 電話: 0-4938157 國內維修廠: 深圳沙河工業區 電話: 38464

85年新款 **農夫車 1.5噸現貨**

特平 四萬餘元 (空調收錄音響齊備, 代寄海南島海口市)

**日發機器供應有限公司**

全新豐田, 五十鈴, 三豐農夫車, 9座, 12座, 15座客車, 翻新日野, 實力, 五十鈴5噸至12噸自卸車, 貨車, 各式全新及翻新割泥機, 推土機, 挖坑機, 吊機, 剎車, 代辦回鄉手續, 價格最平。

香港軒尼詩道188號二樓 ⑤5-754356 0-716071

**贈車回鄉** (常備大量現貨供應)

全新/翻新豐田, 日產, 五十鈴1.5/1.75噸農民車  
全新/翻新豐田, 萬事得6-12座位麵包車  
翻新五十鈴, 實力5-12噸平板車, 自卸車

九龍渡船角文星樓40號2樓 3-323351-4 3-882316

**實運貿易**

**全新日產農民車**

CG720的士頭 KBF22L平頭  
雙排座電油1.5噸

實運貿易 九龍渡船角文星樓40號2樓 3-323351-4 3-882316

中  
新  
報

・賀年

總公司：香港  
分公司：上海

岸



配件齊能發動運行正常  
5R 12RJ 4KU A14 C240  
4DR50A EC100 6DS70A 6BB1 DM100  
日本車一般零件及其他型號發動機都能供應  
貨真價實供應 訂貨快價廉 歡迎洽商  
榮一有限公司 九龍大角咀彌敦道4號地下  
電話：3-915027 3-915011 電傳機：53197 COWIN HK

**冷氣車 貨車 豐田 HIACE 海**

三菱勁馬日本翻新進口 1600CC保證安當、新造、新吹  
原裝日本裝配鋁斗 ★大量現貨供應★  
運費更實下三座、後座二座 雙日本原廠水箱14,800

0 6995031 ☎ 0 6995067

暗車回鄉投展生產

常備各種國產：金杯、東風、龍溪牌等美油、汽油載重車、客車

代銷處

中國國貨公司 華豐國貨公司 慶華國貨公司  
太華國貨公司 中經國貨公司 南方國貨公司

錢塘江、南京、解放、北京、天津、  
 客貨車、旅行車、吉南車、小轎車、摩托  
 公司 中僑國貨公司 新中華國貨公司 廣東(香港)旅遊有限公司  
 公司 新光國貨公司 東方國貨公司 澳門岐關車路(香港)有限公司  
 上海 廣州 漢口 天津 福建華僑工業公司

貨真價實 國內提貨  
 費河、吉林、  
 托車。  
 交通貿易服務有限公司  
 澳門中國旅行社  
 電話：二二二二

**香港中旅貿易有限公司** 為港僑人士代報批、報關、發運  
 原裝原裝、價格優惠、快捷可靠。  
 \* 備有日本原裝多款左、右、新舊貨車、農用運輸車及國產汽車。  
 \* 在港備有各國名牌電器、電器、洗衣機、冷氣機、電器、影印機等電器及醫療教育設備。  
 交車地點：廣東省番禺企業有限公司 深圳市中國旅行社

**直接日本進口，價錢特平**  
**豐田五十鈴麵包車 農夫車 的士頭**  
 大量現貨，近期貨，定貨特平 歡迎自購回國或車行訂貨  
 文華 3-850206

**分類廣告**

**香港中旅貿易有限公司** **香港上環舊仁街7號地下** ☎5463186/5470451  
 九龍旺角彌敦道580號灣仔中心1516  
 電話：3-841114 電傳：2392  
 電傳：62114 CTHK HX  
 (香港中旅各分公司均有門市部)  
 各類名牌電器、單車等。總匯可在北京、上海、廣州、福州、泉州、廈門、汕頭、開平、梅縣、深圳、拱北、新寧、海口等地中國旅行社提貨。歡迎選購回國。  
 我司備有摩托車、錄像機、音響組合、供出國人員選購。

**麵包車、農夫車、日吉**  
**同特鄉平**  
 左、右、豐田九座，豐田12座全新麵包車，豐田吉南車左、右、10座翻新豐田12座麵包車  
 8-7129207 恒發車行 九龍太平道5號地下

**分類廣告**

**利濟隆車行** 香港上環舊仁街7號地下 ☎5463186/5470451  
 日本辦事處：日本神戶市中央區，榮町2丁目 ☎078-33137333  
 直接由日本進口，價錢特平，現貨供應  
 全新豐田、五十鈴農夫車、麵包車  
 1.5/1.75噸雙排座、9-12座、左右軟、前後冷氣、收音機  
 翻新五十鈴4-8噸 SBR、SCR、JCR 貨車、自卸車  
 翻新實力8噸貨車、自卸車

**日本翻新五十鈴冷氣豪華型旅遊大巴**  
 各類型全新農夫車、麵包車現貨特平  
**永信行** 九龍通菜街61號德發商業大廈3/F9室  
 電話：3-846035-6 車場：0-772266

**分類廣告**

**麵包車**  
 豐田6-12座長短牌  
 五十鈴8-12座左軟  
 豐田豪華型左軟  
 冷氣吉南車、翻新麵包車  
 華源汽車貿易公司 彌敦道42號 K988404

**全新·翻新車中心**  
 豐田、五十鈴  
 麵包車、農夫車  
 代辦手續、包送文錦渡  
 國泰汽車公司 電話：3-955172-3  
 九龍彌敦道721-725號華比銀行大廈121207室

**分類廣告**

**現龍運車行** 荃灣華和街22號地下 ☎0-408111  
 九龍分行 ☎3-960927 3-959356  
**全新豐田、五十鈴麵包車、農夫車大量供應**  
 1.5/1.75噸油渣、電油任擇，麵包工具車由六至十五座位，前後空調，音響太陽紙，日本翻新五至十噸泥車平板車。

**豐田DYNAYU-60 1.75噸 農夫車**  
 大量現貨即時送 全新空調車機保養  
 85年新款 現貨 1.75噸 豐田農夫車

**分類廣告**

**通行汽車公司**  
 專營：日本汽車、轉口國內  
 雙排座、客貨車、貨車、翻斗車  
 品種多，價格公道，查詢電話：5-768687/767755  
 地址：香港 銅鑼灣 加路連山道九號

**金得利汽車公司** ☎810361 815304 812915  
 九龍彌敦道750-758號怡和中心10樓1007室  
 豐田全新左、右、軟、雙排座、翻斗車  
 豐田標準級全新左、右、軟、雙排座小轎車  
 豐田全新左、右、軟、雙排座、翻斗車  
 豐田全新左、右、軟、雙排座、翻斗車

**分類廣告**

**特別貨款 熱門產品**  
 1. 上海牌5470A小轎車  
 2. 海獅全新5Y132C 天津康明斯TJ133雙排座客貨兩用車安快價廉  
 3. 康明斯250C、C、及50C、C、康明斯、康明斯250型摩托車、重慶貨運三輪摩托車  
 4. 高麗 (Honda) JH70及CJ50摩托車、及各國汽車歡迎查詢  
 5. 豐田牌10-12座雙排座、豐田雙排座、豐田雙排座  
 6. 豐田牌10-12座雙排座、豐田雙排座、豐田雙排座  
 7. 豐田牌10-12座雙排座、豐田雙排座、豐田雙排座  
 8. 豐田牌10-12座雙排座、豐田雙排座、豐田雙排座  
 9. 豐田牌10-12座雙排座、豐田雙排座、豐田雙排座  
 10. 豐田牌10-12座雙排座、豐田雙排座、豐田雙排座  
 11. 豐田牌10-12座雙排座、豐田雙排座、豐田雙排座  
 12. 豐田牌10-12座雙排座、豐田雙排座、豐田雙排座  
 13. 豐田牌10-12座雙排座、豐田雙排座、豐田雙排座  
 14. 豐田牌10-12座雙排座、豐田雙排座、豐田雙排座  
 15. 豐田牌10-12座雙排座、豐田雙排座、豐田雙排座  
 16. 豐田牌10-12座雙排座、豐田雙排座、豐田雙排座  
 17. 豐田牌10-12座雙排座、豐田雙排座、豐田雙排座  
 18. 豐田牌10-12座雙排座、豐田雙排座、豐田雙排座  
 19. 豐田牌10-12座雙排座、豐田雙排座、豐田雙排座  
 20. 豐田牌10-12座雙排座、豐田雙排座、豐田雙排座  
 21. 豐田牌10-12座雙排座、豐田雙排座、豐田雙排座  
 22. 豐田牌10-12座雙排座、豐田雙排座、豐田雙排座  
 23. 豐田牌10-12座雙排座、豐田雙排座、豐田雙排座  
 24. 豐田牌10-12座雙排座、豐田雙排座、豐田雙排座  
 25. 豐田牌10-12座雙排座、豐田雙排座、豐田雙排座  
 26. 豐田牌10-12座雙排座、豐田雙排座、豐田雙排座  
 27. 豐田牌10-12座雙排座、豐田雙排座、豐田雙排座  
 28. 豐田牌10-12座雙排座、豐田雙排座、豐田雙排座  
 29. 豐田牌10-12座雙排座、豐田雙排座、豐田雙排座  
 30. 豐田牌10-12座雙排座、豐田雙排座、豐田雙排座  
 31. 豐田牌10-12座雙排座、豐田雙排座、豐田雙排座  
 32. 豐田牌10-12座雙排座、豐田雙排座、豐田雙排座  
 33. 豐田牌10-12座雙排座、豐田雙排座、豐田雙排座  
 34. 豐田牌10-12座雙排座、豐田雙排座、豐田雙排座  
 35. 豐田牌10-12座雙排座、豐田雙排座、豐田雙排座  
 36. 豐田牌10-12座雙排座、豐田雙排座、豐田雙排座  
 37. 豐田牌10-12座雙排座、豐田雙排座、豐田雙排座  
 38. 豐田牌10-12座雙排座、豐田雙排座、豐田雙排座  
 39. 豐田牌10-12座雙排座、豐田雙排座、豐田雙排座  
 40. 豐田牌10-12座雙排座、豐田雙排座、豐田雙排座  
 41. 豐田牌10-12座雙排座、豐田雙排座、豐田雙排座  
 42. 豐田牌10-12座雙排座、豐田雙排座、豐田雙排座  
 43. 豐田牌10-12座雙排座、豐田雙排座、豐田雙排座  
 44. 豐田牌10-12座雙排座、豐田雙排座、豐田雙排座  
 45. 豐田牌10-12座雙排座、豐田雙排座、豐田雙排座  
 46. 豐田牌10-12座雙排座、豐田雙排座、豐田雙排座  
 47. 豐田牌10-12座雙排座、豐田雙排座、豐田雙排座  
 48. 豐田牌10-12座雙排座、豐田雙排座、豐田雙排座  
 49. 豐田牌10-12座雙排座、豐田雙排座、豐田雙排座  
 50. 豐田牌10-12座雙排座、豐田雙排座、豐田雙排座  
 51. 豐田牌10-12座雙排座、豐田雙排座、豐田雙排座  
 52. 豐田牌10-12座雙排座、豐田雙排座、豐田雙排座  
 53. 豐田牌10-12座雙排座、豐田雙排座、豐田雙排座  
 54. 豐田牌10-12座雙排座、豐田雙排座、豐田雙排座  
 55. 豐田牌10-12座雙排座、豐田雙排座、豐田雙排座  
 56. 豐田牌10-12座雙排座、豐田雙排座、豐田雙排座  
 57. 豐田牌10-12座雙排座、豐田雙排座、豐田雙排座  
 58. 豐田牌10-12座雙排座、豐田雙排座、豐田雙排座  
 59. 豐田牌10-12座雙排座、豐田雙排座、豐田雙排座  
 60. 豐田牌10-12座雙排座、豐田雙排座、豐田雙排座  
 61. 豐田牌10-12座雙排座、豐田雙排座、豐田雙排座  
 62. 豐田牌10-12座雙排座、豐田雙排座、豐田雙排座  
 63.